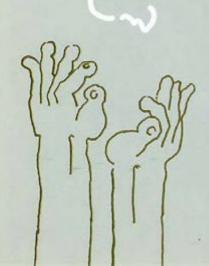
# تولستوي



ترجمة سليم قبعين

مراجعة وتقديم د. محمد سعيد الطريحي







حِكَمْ النبي محمد

صلى الله عليه وآله وسلم

اسم الكتاب: حكم النبي محمد (ص)

اسم المؤلف: تولستوي

جميع الحقوق محفوظة

-1144- - 71-4/1---



سورية . دمشق. ص ب ٤٦٥٠

تلفاكس: ١١ ٢٢٢٥٤٠ ١ ٩٦٢ ١

ماتف: مهدوم ۱۱ ۲۲۲ م

مستودع: ٩٦٣ ١١ ٥١٣٦٥٢٦ +

مویایل: ۹٦٣٩٣٣٤٤٩٧٣٤

E-mail:ninawa@scs-net.org

ninawa@pinawa.org www.ninawa.org

الممليات الفنية: التنضيد والإخراج والطباعة

وتصميم القلاف في مطيمة دار نيتوي

القسم الفنى دمشق . سوريا

القياس ١٤،٥ ♦ ٢١.٥

عدد المنفحات: ٨٠

لوحة الفلاف: د. محمد غنوم

© copyright - ninawa Y . . 4

تاريخ لبت :

لا يجوز نقل أو اقتباس، أو ترجمة، أي جزء من هذا الكتاب، بأية وسيلة كانت؛ دون إذن خطي مسبق من المؤلف.

**تـولـستوي** (۱۸۲۸ ـ ۱۹۱۰م)

# حكم النبي محمد

صلى الله عليه وآله وسلم

ىعريب سهى الطريحي

مراجعة وتقديم محمد سعيد الطريحي





#### كلمة للمعرب

الرجل العظيم يحترم الرجل العظيم، والنفوس الفياضة تصبو إلى نظرائها.

عرف قراء اللغة العربية ما اتصف به الفيلسوف الكونت لاون تولستوي من الجرأة، ودفاعه عن الحق الصراح، دون أن يخشى لومة لائم، أو نقمة ناقم، حتى كان يخاطب فيصر روسيا ورجال حكومته، مبيناً لهم حالة الرعية والبلاد وما تحتاج إليه من الإصلاحات التي غفلوا عنها، والواقف على نظامات روسيا وأحكامها المطلقة، لا يسعه إلا أن يعجب بتلك الشجاعة الأدبية الكامنة في جوانح الفيلسوف، وعدم رهبته تلك السلطة المطلقة.

رأى الفيلسوف تحامل جمعيات المبشرين، في قازان من أعمال روسيا، على الدين الإسلامي، ونسبتها إلى صاحب السشريمة الإسلامية، أموراً تتليق الحقيقة، تصور للروسيين تلك الديانة، وأعمال صاحب تلك الشريمة، بصورة غير صورتها الحقيقية، فهزته الفيرة على

الحق إلى وضع رسالة صغيرة ، اختار فيها عدة أحاديث من أحاديث النبي محمد عليه السلام ذكرها بعد مقدمة جليلة الشأن واضحة البرهان ، وقال:

(هذه تعاليم صاحب الشريعة الإسلامية وهي عبارة عن حكم عائية ومواعظ سامية، تقود الإنسان إلى سواء السبيل، ولا تقل في شيء عن تماليم الديانة المسيحية).

ووعد بأنه سيضع كتاباً كبيراً يبحث فيه أبحاثاً إضافية عن صاحب الشريعة الإسلامية بمنوان (محمد).

ولما اطلعت على هذه الرسالة راقني ما جاء فيها من الحقائق الباهرة، والمقاصد الشريفة، فدفعتني الغيرة على الحق، لنقلها إلى اللغة العربية، وقد عانيت المشاق في رد الأحاديث إلى أصولها العربية التي وردت فيها، وإني أرجو أن تصادف خدمتي هذه القبول الحسن عند عامة المسلمين، وهذا ما أتوضاه في هذه الهدية التي أزفها للشرفيين عموماً، وذلك حسبي وكفي.

#### تقديم

عرب الرحوم سليم قبمين هذه المقالة المغتصرة للكاتب الشهير تولستوي والمتضمنة لـ (٥٦) حديثاً اختارها تولستوي من الحديث النبوى الشريف، وقد طبع المقال مضافاً إليه أشياء أخرى لها علاقة بروسيا ووضع المسلمين فيها وفي اليابان، ضمن كتيب بعنوان (حكم النبي محمد (ص)) والطبعة التي بين يدي صدرت عن المطبعة الرحمانية بمصر سنة ١٣٤٢هـ - ١٩٢٤م، ولما كانت نسخها نادرة بادرت لنشرها من جديد وعرَّفت بها من خلال بعض المواقع الإعلامية خاصة بعد ازدياد البجمة البائسة ضد النبي (ص) وقد اقتصرت على نشر المقالة وحذفت ما نقله المرب مما لا صلة له بمقالة تولستوي، ومن ذلك ما نقله عن إحدى المجلات الروسية تحت عنوان (النبي معمد) إذ لم يذكر اسم المجلة ولا أي تفاصيل عنها، كما حذفت النبذة التي ذكرها عن المطمين في روسيا ثم عن الشريعة الإسلامية في المحاكم الأوروبية التي نقلها عن جريدة المؤيد، ومع سطور أخرى كتبها عن الإسلام في اليابان، وعلى كل حال ركزت على ما عربه عن (تولستوي) فقط ووضعت في البداية ترجمة وافية (لتولستوي)

تضمنت حياته ونشأته وفكره وفلسفته وصلته بالأمم الشرقية والإسلامية وتعلقه بالحضارة العربيبة وصلاته ببعض الشخصيات العربية، وهذه الملومات مستقاة من مراجع هامة ذكرتها في نهاية الترجمة، كما وضعتُ ترجمة لمترجم المقال اعترافاً بفضله ودوره الرائد في ترجمة هذا المقال رحمة الله الواسعة على روح الكاتب والترجم والقارئ المنصف المتطلع للعلم والمعرفة، والواقع أن تولستوي ينتمي إلى أقلية ضئيلة أنصفت (الإسلام) في عصر فريد في سماته هو عصر القمع الفكري الذي ما تزال بقاياه في هذه الزاوية أو تلك رافضة للفكر وباغضة للمنطق وخائفة من العقل المتسق، فتحية للمفكر المقلاني والكاتب الروسى العظيم تولستوى الذي أمتعنا بكتبه الكثيرة وجلَّها مترجم للعربية، كما فرض احترامنا له على تماطفه وحبه لنبي الرحمة المهداة سيدنا رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم.

نرجو أن ينتفع بهذه المقالة المحايدة كل إنسان، والله ولي التوفيق.

هولندا محمد سعيد الطريحي

## تولستوي حياته وآراؤه وفلسفته (١٨٢٨ – ١٩١٠م)

هو الكونت ليف نيقولايفتش تولستوي، الكاتب الروسي المظيم الدي قضى حياته في البحث عن أصالة الروح والفكر وتأثر في الذي قضى حياته في البحث عن أصالة الروح والفكر وتأثر في الحكمة الشرق وأثر في المجتمعات العالمية، وينحدر نسبه القريب إلى الكونت بطرس تولستوي صديق بطرس الأكبر فيصر روسها المتوفى سنة ١٧٧٥م، ومن معاصري صاحب الترجمة من أهله الكونت ديمتري طولستوي ناظر المعارف العمومية في روسها (١٨٦٦ – ١٨٨٠) اشتهر بدفاعه عن السلطة الاستبدادية ومعاربة الحرية، والكونت النمثيلية الككسيس تولستوي (١٨١٧ – ١٨٧٣) من كتبه الروايات النمثيلية اشتهر برواياته المحزنة عن موت إيفان الهائل والقيصر فيودور والقيصر بوريس.

أما الكونت ليف (ويكتب أيضاً ليوف أو ليون) فهقولايفتش تولستوي فقد ولد في ٢٨ أغسطس سنة ١٨٢٨ في قرية ياسنايا بوليانا في ولاية طولا من أعمال روسيا، ووالدته من أسرة عريقة في الحسب والشرف تعرف بأسرة فولكون، وكانت تلك القرية ملكاً لها فإقامته فيها لكنها توفيت وهو طفل، فعهد بتربيته إلى السيدة تاتيانا من ذوات قرابته، وانتقل به والده إلى مدينة موسكو فتوفي هناك سنة ١٨٣٧ بعد أن أوصى بأهله السيدة بوشكوها فعادت به إلى ياسنايا بوليانا وأخلات في تعليمه، فلما بلغ الخامسة عشرة انتقلت به إلى فازان، فأقام في جامعتها سنتين (١٨٤٧ – ١٨٤٥) للتفقه في العلم، وكان في جملة دروسه هناك اللغات الشرقية ثم عاد إلى ياسنايا ولم يتمكن من العلم كما ينبغي، وهو ينسب ذلك إلى نفوره من فساد أخلاق التلاميذ حتى اضطر إلى ترك المدرسة قبل أن يتم علمه.

ظلما عاد إلى قريته أراد أن يعوض ذلك النقص وكان قد أخذ في مطالعة مؤلفات مشاهير الأدباء من الروسيين والقرنساويين، وديكنس وبريسكوت وستارن من الإنكليز، وبوشكين وترجنيف ولبرمنتوف من الروسيين، وشيلر وغوته من الألمانيين، واطلع على اليادة هوميروس واوذيسته وعلى فلسفة أفلاطون، وكان شديد الشغف بما يطالعه من آراء أولئك الأدباء والشعراء والفلاسقة لكنه كان أشد تعلقاً بروسو مما بسواه، فقرأ له الاعتراف (Confession) و(اميل) و(هلويز الجديدة) وقد شغف بالمؤلف حتى علق صورته تعويذة في عنقه وهو في الخامسة عشرة من عمره.

وأخذت الاعتبارات الفلسفية تمترض أفكاره من صبوته - شأن الأذكياء في مقتبل أعمارهم إذا طلقوا لتصورهم العنان، فكان هُمَّ تولستوي في أوائل شبابه التفكير في ما هو الإنسان ومن أين أتى وإلى أين يصير وما هي السمادة وما هي علاقة الأسباب بعضها ببعض،

وخطر له مرة مصير الإنسان إلى الموت آجلاً أو عاجلاً فرأى الحياة لا تستحق الاهتمام فعمد إلى الاشتغال باللذات حيناً وكف عن الدرس ثم عاد إليه، وكانت تتمثل له أحوال الحياة ومصيرها في كل حركة يأتيها أو خطوة يخطوها، وغلب على اعتقاده مرة مذهب الوهميين القائلين (ليس في الوجود غير العقل والتصور) ثم عدل عنه إلى غيره فغيره، وكان يباحث أقرانه في ذلك ويباحثونه ويقضي الساعات والمجادلات.

اتخذ تولستوي بوليانا وطناً له واستولى على حقه من إرث أبويه، وجمل يتردد إلى موسكو وبطرسبرج من حين إلى آخر يقضي فيها أياماً، وكان له شقيق أكبر منه سناً قد انتظم في الجند الروسي ببلاد القوقاس جاءه سنة ١٨٥١ وحَسنَّ له التجند ورغبه فيه فرافقه إلى القوقاس فاعجب بمناظرها الطبيعية ورأى ضباط الجند في اراحة ورفاه، فأطاع شقيقه وتجند في جملة الضباط وهو في الثالثة والعشرين من عمره، وكأن انتقاله من بيئة إلى أخرى أنار قريحته ووسع خياله، فألف وهو هناك رواية (القوزاق) وصف بها تلك الطائفة من الجند وصفاً دقيقاً، ورواية (الفتوة والشبيبة) وصف بها نفسه وعواطفه وأدعها نصائح للأمهات والآباء.

وانتشبت حرب القرم سنة ١٨٥٦ هانتقل تولستوي في جملة فرقته إلى الطونة وانضم إلى أركان حرب البرنس غورتشاكوف، ثم انتقل إلى حامية سباستبول قائداً لفرقة مدفعية، وشهد معارك سنة ١٨٥٥ ورأى فتابل الجنود المتحدة تقع على ذلك الحصن ولم يكن يعبأ بالأهوال حتى القى نفسه مراراً في اشد الأخطار للدفاع عن وطنه،

وقد وصف ما شاهده وكابده في رواية سماها (سباستبول في ديسمبر ومايو وأغسطس) ولما انقضت الحرب وعقد الصلح استقال من تلك الخدمة وانقطع إلى الاشتغال بالأدب.

عاد تولستوي بعد انقضاء الحرب إلى قريته وقد تُغيَّر نظره في الوجود بعد أن شاهد فظاعة الحرب وعواقبها وكيف أن الحكومات تسوغها وتدعو إليها، فقام في ذهنه من ذلك الحين انتقاد نظام الحكومة ثم تدرج إلى النقمة على الحكومة مطلقاً كما ستراه، فاقام بضع سنوات يتردد بين موسكو وبطرسبورج يكتب ويباحث فألف عدة روايات وصف فيها ما خبره من قبائح الحرب أشهرها رواية (النضابطان) و(البرت وليوتسرن) و(سعادة العائلة) و(بوليكوشك) و(الحرب والسلم) ظهرت سنة ١٨٦٠ ووصف بهذه الرواية حالة الطبقة العليا من الروسيين.

وساح سنة ١٨٦١ في بعض انحاء أوروبا ثم عاد فاستقر في قريته ياسنايا بوليانا وقد عينته الحكومة قاضياً فيها فأخذ يدعو الناس إلى السلام والفضيلة بالتعليم والقدوة، ونظراً لمنزلته من الشرف والثروة كان الناس يعجبون بتنازله ويستأنسون بدعته ولطفه وأكثرهم من الفلاحين فإذا وقع بينهم خلاف تقاضوا إليه وارتضوا بحكمه وهو يرى أنه ينجيهم بذلك من ظلم الحكام.

وأنشأ في قريته مدرسة ينفق عليها من جيبه لتعليم أبناء الفلاحين ويتولى تعليمهم بنفسه وييث فيهم روحاً جديدة، فاشتهرت هذه المدرسة في روسيا وقصدها أهل المدائن حتى المتخرجين في كليات بطرسبورج وغيرها يلتمسون الاستفادة من آراء تولستوى وفلسفته، فزادوه رغبة في ذلك فأنشأ لهم مجلة تهذيبية دعاها باسم قريته ينشر فيها مقالات تهذيبية لتقويم الأخلاق والتشجيع على الكتابة.

واقترن سنة ١٨٦٧ بالسيدة صوفها ابنة الدكتور بيرس الألماني وكان يقيم في موسكو فاضطر تولستوي بعد زواجه أن يداول السكنى بينها وبين قريته، وهو يشتغل بتأليف الروايات الإصلاحية ونشرها ومن أشهرها رواية (حنة كرانينا) ظهرت سنة ١٨٧٠ وذاع ذكر هذه الرواية ورواية (الحرب والسلام) في أوروبا فجعلتا لمؤلفهما منزلة عظيمة في نظر الأدباء هناك، ونقلتا إلى أكثر لفات الأفرنج وكان رواجهما عظيماً، فازداد رغبة في نشر افتكاره فألف كتباً أخسرى في مواضيع تهذيبية رأى الشعب الروسي في حاجة إليها كروايات (القيامة) و(البعث) و(اين المخرج) و(الحب والزواج) وغيرها وهي منقولة إلى امعظم لفات أوروبا وبعضها نقل إلى العربية.

وهو في ذلك طرأ عليه رأي اشتراكي اشتهر به وينى عليه فاسفته سناتي على بيانه، فاقتضى ذلك الرأي أن ينبذ تولستوي الاستثثار بالملك الشخصي فقسم أملاكه بين فلاحيه وصار يشتفل هو فيها حكواحد منهم، والقول بتقسيم الأرضين على هذه الصورة ليس من مبتدعاته فقد ذهب إليه جماعة من الاشتراكيين - لكنه يعتاز عنهم جميعاً بأنه أخرج ذلك الفكر إلى حيّز العمل فباشره بنفسه وفي ملكه، فكان لعمله هذا دويٌ في العالم المتمدن، وصرح في أثناء ذلك باعتقاد له في الدين خالف به تعاليم الكنيسة وألف كتباً ترمي إلى هذا الفرض وغيره من أغراضه التهذيبية الفلسفية، ومن جملة تلك هذا الغرض وغيره من أغراضه التهذيبية الفلسفية، ومن جملة تلك الكتب كتاب (ما هو ديني) نشر هي نوفل وهي و(مسبحية المسيح)

ترجمت إلى الإنكليزية سنة ١٨٨٥ وأكثرها لم يؤذن بطبعه في روسيا فكان الناس يتنافلوها خُطّاً

فشق ذلك على رجال الكنيسة والحكومة مماً وناقشوه وانتقدوه واجتهدوا في رده فلم يفلحوا فأصدر المجمع المقدس منشوراً حرمه به من عضوية الكنيسة الأرثوذكسية وقد أسند الحرم إلى مقاومته تعاليم الكنيسة وإنكاره نزول السيد المسيح لفداء المالم وأنه حبل به بلا دنس وقام من بين الأموات، فضلاً عن تذبذبه في أمر المقاب والثواب بعد الموت وسائر أسرار الكنيسة.

وكان لذلك الحرم وقع شديد في بلاد الروس واعترضت امرأة تولستوي عليه برسالة كتبت بها إلى رئيس المجمع المقدس وظهر من فعوى رسالتها أنها على رأي زوجها، فرد عليها الرئيس يبين صواب عمل المجمع. ثم كتب الكونت دفاعاً عن نفسه وأجابوه أيضاً وانقسم كتاب الروس في هذا الشأن إلى قسمين ودارت المناقشة فيه زمناً مما يضيق عنه هذا المقام، وكان للحرم تأثير في أذهان المامة حتى أنحوا على الفيلسوف باللمنات والشتائم. أما هو فاصر على آرائه وتعاليمه وما زال يعلم بها على أساليب مختلفة كتابة وشفاهاً، وانقطع عن المائم وأركن إلى الميشة مع الفلاحين بسذاجة وتقشف يسعى جهده المائم وأركن إلى الميشة مع الفلاحين بسذاجة وتقشف يسعى جهده

#### عيشته اليومية

كان الكونت تواستوي بعيش في قريته على أبسط حال في منزل مولف من طبقتين بلا شرفات ولا أروقة حوله غابة كثيفة، كان يقيم

هيه مع زوجته وأولاده ليس هيه من الرياش إلا مقاعد من الخشب وبعض الكراسي من القش وليس على جدرانه إلا بعض صور المشاهير كشكسبير وديكنس وبعض أجداده، كان يقيم هناك كسائر الفلاحين يلبس ثوباً مثل أثوابهم هو عبارة عن سراويل واسعة فوقها كساء كالقميص يتمنطق حوله بسبر من جلد، وقد أرسل شعره حتى جلل رأسه ولا يلتفت إلى إصلاحه.

وكان طعامه مثل طعامهم يتناول الشاي في الصباح ويذهب إلى الممل في حرث الأرض وتعهد أشجارها وأعشابها ويذر الحبوب ومساعدة ضعفاء الفلاحين بأعمائهم — لاعتقاده أن مساعدة الفقير في عمل يعمله خير من الإحسان إليه بالمال لأنه يجرّه إلى الكميل، فإذا عمل يعمله نتاول الطمام مع أهله في أبسط ما يكون، وليس في ذلك المنزل من دلائل المدنية إلا الكتب على رفوف من الخشب البسيط للمطالعة في ساعات الفراغ.

تلك كانت حاله بالصيف في ياسنايا وبوليانا أما في الشتاء فتكان يفيم في موسكو إذ ينقطع عن الأعمال البدنية الشاقة ويتفرغ للأعمال المقلية فيؤلف الكتب ويراسل ويكاتب وقلما يقابل أحداً من الروسيين ولكنه كان يحتفل بمن يأتي لزيارته من الأجانب، واختص نفسه بغرفة من بيته مفروشة بالأثاث البسيط فيها مكتبة ومقمد وطاولة وكراسي بخلاف سائر غرف المنزل فإنها كانت مفروشة بأفخر الرياش لاستقبال الذين يزورون عائلته من علية القوم لأن أهله كانوا عائشين عيشة أشراف الروسيين في البذخ والتانق، أما هو كان منفرداً بهيشته يتوخى السذاجة في كل شيء ولا يهمه وهو

هناك إلا الاشتفال بالتأليف كما يكون همه في ياسفايا بوليانا الحراشة وتعليم الفلاحين والناس في أطراف المالم يعجبون بما يسمعونه من أخباره وأطواره.

#### وفاته

فوجئ الناس برسالة برقية تنبئ بخروج الفيلسوف الشيخ في ١٠ نوفمبر سنة ١٩١٠ من ياسمايا بوليانا إلى حيث لا يعلم أحد ولم يصطحب إلا حكيمه الدكتور ماكوفتسكي وتلميذا من تلاميذه، خرج ليلاً ولم يأخذ من الدراهم إلا ما يكفي للسفر في أقل الدرجات فاهتم أهله بالتفتيش عنه واختلفت الأقوال في غرضه أو السبب الذي بعثه على تلك الرحلة، ثم بلغهم خبر وصوله إلى كوسلسلك بقرب دير رئيسته الكونتس ماريا نيقولايفنا تولستوي.

وهناك أصيب بحمى شديدة قضت على حياته قلما ثمي الخبر إلى أهله احتفلوا بنقله إلى المكان الذي أوصى أن يدفن فيه بغابة افونين قرب ياسنايا بوليانا فحملوه على الأعناق يمشي حوله أهله ومعبوه ومريدوه، وصولا إلى محطة زاسيكا المودية إلى قريته وتولى حمله أربعة من أولاده هم سرجيوس وميشال واندريا وإلياس والناس بمشون خلفه وأكثرهم من أصدقائه الفلاحين الذين تقاطروا لحضور جنازته من جهات مختلفة بباقات الأزهار ليس معهم كاهن ولا صليب حتى واروه التراب في حفرة أعدوها له بين أشجار تلك الغابة.

#### شهرته ومؤلفاته

إن ما أصاب تولستوي من الاضطهاد والحرمان زاد في شهرته فانتشرت آراؤه في أقطار العالم المتمدن وساعد على انتشارها منزلة الرجل من العلم واعتقاد الأمم الأوروبية فساد حكومة القيصر وإغراقها في الاستبداد، وقد نقلت كتبه إلى أكثر لفات أوروبا وغيرها فقراها أهل القارات الخمس، وأصبح اسم الكونت تولستوي دائراً على أنسنة الخاصة والعامة في المجالس والأندية وفي المفازل، وعده العلماء من أعظم رجال التاريخ، وفاضلً بعضهم بينه وبين فيكتور هوغو وفَضلُهُ عليه لأن تولستوي كان لا يزال حياً وكتبه يتراها مثات الألوف وقد يأتي بأحمن منها، وقابل آخرون بينه وبين نابليون الأول ولنكول ففضلوء عليهما لتأثير كتبه في نفوس الناس، وقد أجمع الأكثرون على أنه أكتب كتاب الروس بعد ترجنيف على أن بعضهم عد تعاليمه من قبيل الأوهام التي لا تاتي بفائدة.

#### مؤلفاته

مولفاته أكثرها روايات تهذيبية فلسفية إصلاحية وهي كثيرة ذكرنا معظمها في أثناء الترجمة، ولو أردنا درسها الاقتضى لوصف كم منها هصل خاص فتكتفي بغذلكة إجمالية: فالروايات التي كتبها في أوائل حياته أجاد فيها كل الإجادة بتمثيل الفضائل والرذائل على طريقة أهل الحقيقة (رياليست) فإنه توخى فيها تمثيل الحقيقة في وصف الهاة الاجتماعية في طبقات الشعب الروسي كما هي تماماً بفضائلها ورذائلها، فإذا قرأت وصفاً تمثل لك الموصوف

كأنك تراء أو تلمسه مع الصراحة والإيضاح، فلما أظهر دعوته الدينية أو الفلسفية خامر أسلوبه شيء من التصورات الخيالية ثم صارت عباراته في أواخر أيامه أقرب إلى الخيال الشعري منها إلى الحقيقة.

على أن أسلوبه سهل واضح في كل حال قلما يخطئ القارئ غرضه، حتى في ما نقل من كتبه إلى اللغات الأخرى فإن صورة الفكر ما زالت جلية واضحة، وله مقدرة عظيمة على تصوير أفكاره ويسطها وقد أجاد على الخصوص في وصف الضعف البشري وما يقود إليه من الشقاء والرذائل في رواية حنا كرانينا ولكل كتاب أو رواية مزية خاصة.

على أن كتبه على الإجمال ترمي إلى أربعة أغراض رئيسية:

الأول: وصف أحوال الطبقة العليا في روسيا وهو أول من كتب في هذا الموضوع فكشف الفطاء عما يرتكبه شبائهم الأغنياء من الموبقات والمنكرات وما بلغت إليه حال نسائهم من الانحطاط الأدبي.

الثاني: تمثيل أدوار الحياة وما ينتاب كل دور من أسباب السعادة والشقاء وقد شدد النكير على من يحتقر الرياط المائلي بين الزوجين مع الحث على تربية الأولاد على آيدي أمهاتهم.

الثالث: وصف معيشة الجندي الروسي وما يقاسيه من الشقاء في أثناء الحرب مع تمثيل الحرب وأضرارها وشرورها.

رابماً: وصف حالة الفلاح الروسي وكيف ينبغي أن يكون ليتخلص من الاستمياد للأشراف والحكومة.

#### آراؤه وتماليمه

قد تقدم أن تولستوي من أقدر ألناس على بسط أفكاره وتصويرها للقارئ حتى يتفهمها جيداً، وكان أيضاً صريحاً في آرائه وأقواله ولا يقول غير ما يمتقده ولا يستنكف من الاعتراف بالخطأ إذا تبين له وجه الصواب، وإلا فإنه يصر على اعتقاده ولو خالفه فيه أهل الأرض كما سترى مما سنأتي عليه من آرائه في الدين وغيره.

#### قاعدة إيمانه في الدين

إن اعتقاده الديني ينحصر في الأناجيل الأربعة ولا يعتقد بكل ما جاء فيها وإنما يقتصر على وجهها التعليمي، لأن تعاليم الإنجيل في نظره سامية وأنه إذا عمل بمقتضاها ساد الوفاق وتأخى الناس، وعنده أن الإنسان لا يكفيه أن يكف عن قتل أخيه الإنسان بل لا يسوغ له أن يشكوه أو يغضب منه أو يعتهنه، فإذا وقع في شيء من ذلك رغم إرادته وجب عليه الإسراع في المصالحة قبل أن يقف للصلاة، وأن الإنسان إذا تزوج لا ينبغي له أن يبتعد عن امرأة بطلاق أو غيره، ولا أن يقسم بأنه سيفعل الشيء الفلاني وهو لا يملك شيئاً من مجاري يقسم بأنه سيفعل الشيء الفلاني وهو لا يملك شيئاً من مجاري عليه أن يغضي عن السيئات وأن لا يكره أعداءه بل يحبهم ويأخذ بناصرهم.

أما من حيث الأمور المتعلقة بالإيمان فإنه لا يؤمن بسر انضداء ولا الثالوث الأقدس ولا لاهوت المسيح، أما خلود النفس فاعتقاده فيه يخالف تعاليم الكنيسة، وهاك صورة إيمانه بالخلود (اعتقد بالعالم الآتي وأن الحياة لا تنتهي بالموت، ولكنني لا أدري ما يكون من أمر هذه الحياة بعد الموت ولا حاجة بي إلى معرفة ذلك) فهو ينكر العقاب والثواب أو يسكت عنهما.

وقد خالف تعاليم الكنيسة في تفسير الفقرة الواردة في أول انجيل يوحنا (في البدء كانت الكلمة والكلمة كان عند الله وكان الكلمة الله) فهو يترجمها (في البدء كانت المعرفة والمعرفة صارت عوض الله ثم صارت المعرفة الله).

وقد بسط تواستوي اعتقاده في رده على المجمع المقدس لما حرمه من التحقيسة وهو (أؤمن أن الله روح ومحبة وأنه في وأنا فيه وأن مشيئته مبيئة في تعاليم المسيح الإنسان – ولا أعتقد أنه إله والمسلاة له استهزاء به، وسعادة الإنسان تقوم بعمل إرادة المسيح وهي ترجع إلى تبادل المحبة بين الناس ويها يسود ملحكوت الله على الأرض فتتطهر من الرذائل، وأن الوسيلة الوحيدة لنشر هذه المحبة الصلاة الانفرادية التي علمنا إياها المسيح بتوجيه الفكر إلى العزة الإلهية).

أما الكنيسة فلا يمتقد أنها كنيسة المسيح كما يرضاها هو بل يقول أنها قد طرأ عليها الفساد وارتكب رؤساؤها ما يخالف تماليم المسيح.

#### رأيه في المرأة

لم يكن تولستوي حسن الظن في المرأة حيث قيامها بواجباتها البيتية والمحافظة على أمانتها لزوجها، بل هو يعتقد أنها مثله تسعى في البيتية والمحافظة على أمانتها لزوجها، بل هو يعتقد أنها مثله تسعى في النوصول إلى سواء فإذا استطاعت ذلك فعلت فعله، لأن المحبة بين الزوجين يرى تولستوي بقامها من رابع المستحيلات قال (قد يكون بين الزوجين حب ولكن إلى أجل قصير وإنما يدوم الحب بينهما في خيالات الشعراء وما ينشرونه في رواياتهم من حوادث العشق، أما في الواقع فإنه لا يدوم وما من متزوج إذا مرت به فتاة جميلة إلا اجتذبت قلبه وبذل وسعه في الوصول إليها).

ويرى أن المرأة قد خرجت عن واجباتها الطبيعية التي خلقت لها فهي عنده لا ينبغي أن تتماطى شيئاً غير تربية الأولاد والعناية بهم منذ الولادة بالإرضاع والنظافة والوقاية وتثقيف عقولهم وتدريبهم على الفضائل حتى ينشأوا أبناء صالحين لخدمة الإنسانية، ولذلك فهو لا يرى حاجة إلى تعليمها غير القراءة البسيطة لتطالع كتب الدين والأداب التي تثقف النفس وتزجرها عن الأثام، ويأسف لاشتفال بعض النساء في غير الولادة والإرضاع والتربية وقد شدد النكير على ما تتطلبه نساء أميركا وسائر المالم المتمدن من حقوق الرجال أو مجاراتهم في أعمالهم لأن كلا منهما خلق لعمل خاص به لا يمكن للأخر أن يتولاه إلا ويضر بالمجتمع الإنساني.

وله آراء في التربية وغيرها من أسباب المدنية لا محل لها هنا،

#### فلسفته

إن رأي تولستوي في الوجود وأحوال الإنسان مثل آراء الاشتراكيين المتطرفين فهو يرى نظام الاجتماع فاسداً يحتاج إلى إصلاح، وأن فساده ناجم عن الرئاسات الدينية والسياسية أي في الكنيسة والحكومة، لأن الإنسان في نظره مطبوع على الخير فتحمله الحكومة على الفتال لأنها تعلن شرعية الحرب والكنيسة تجره إلى الخصام مع إخوانه في الإنسانية بالتمصبات الدينية، ويرى أن الدواء الوحيد لهذه العلل إنما يكون بنشر العلم والتربية حتى يعرف كل واحد واجباته ويقتع بوجوب المسألة والاتحاد مع سائر بني نوعه، وقد وضع قاعدتين تفنيان الناس عن الحكومة والكنيسة وعن سائر وضع قاعدتين تفنيان الناس عن الحكومة والكنيسة وعن سائر الرئاسات ويكفيانه مؤونة الخصام والنزاع وهما:

- (١) أحبوا بمضكم بعضاً.
- (٢) لا تقاوموا الشر بالشر.

صدق الفيلسوف أن هاتين القاعدتين إذا عمل الناس بهما أغنياهم عن الحكومة وكفياهم مؤونة الحروب، على أن القول بذلك قد سبقه إليه الأنبياء كما هو الحال مع السيد المسيح منذ تسمة عشر قرناً وجعله أمراً إلهياً وقد حاول أثباعه ومريدوه العمل به وهم لا يزيدون إلا بعداً عنه لأن النصاري كانوا في أوائل النصرانية أقرب إلى هذه القاعدة ما هم عليه الآن ويدل ذلك على سهولة القول ومشقة العمل به ، ولو كان اجتماع الناس على المحبة المتبادلة ومقاومة الشر بالخير ممكناً لظهرت شاره بعد هذا الدهر الطويل.

وقد وصف تواستوي الطريقة للتخلص من الشقاء الذي صارت إليه الهيئة الاجتماعية بسبب نظامها الحالي، فأشار أولاً بحل الحكومة وإلغاء نظاماتها وحقوقها وامتيازاتها، فتبطل الضرائب وتنقضي المحارم وينجو المظلوم من الظالم ويصير الناس طبقة واحدة لا تفاصل بينهم في شيء ولا مالك فيهم ولا مملوك ولا جند هناك ولا قضاة ولا ولاة ولا ملوك – وهذا في رأيه سهل لا يحتاج إلى أكثر من إجماع الناس كافة عليه ا

فإذا حللنا الدولة والغينا الحكومة تؤلف الناس جماعات أو طوائف بحسب أجناسهم أو لغاتهم أو حال من أحوالهم، وتجعلهم يتعاملون بالمحبة والمودة فيعقدون المعاهدات ويتبادلون المنافع بلا حرب ولا طمع ولا نزاع ويكون أفراد كل طائفة متساوين في الحقوق والواجبات فإذا تمدى أحدهم على الآخر حكم عليه ليس بالقوة كما تفعل حكومات هذا الزمان بل بالرأي العام لأنه أنفذ من سيف الحاكم وصولجان الكاهن.

ويكون الرأي المام يومئذ مبنياً على أرادة الله التي ستقوم في نفوس الناس مقام إرهاب الحكام وغيرهم، وأيسر على الإنسان أن يخضع لإرادة الله من أن يخضع لإنسان مثله!

وهكذا قال في علائق الجماعات أو الطوائف بعضها ببعض إذا اختلفوا في شيء عمدوا إلى ضمائرهم وصدق نياتهم فنعكم بينهم.

كل ذلك جميل وحسن، ما أجمل هذا النظام وما أسعد المستظلين به - لا حرب ولا خصام ولا حسد ولا طمع ولا قتل ولا ضرب ولا ولا ... يا له درعاً منيماً لو جمد

نسج الريح على الماء زرد

نعم قد يكون متى صار الناس في درجة واحدة من التعقل وفي قالب واحد من الأخلاق، أو أن يكونوا كلهم فلاسفة كبار العقول مثل تولستوي وأشياعه، لأن سعة الصدر والكف عن الشر مع القدرة عليه والإغضاء عن الإساءة لا يستطيعها إلا كبير العقل واسع الصدر ولذلك قالوا (إن أعقل الناس أعذرهم للناس) فهل يتيسر أن يصل البشر إلى يوم يكونون فيه كذلك؟

ولعله يحسب التعليم والتربية كافيين للحصول على هذه الأمنية لأن الإنسان متى تعلم وتثقف لان خلقه وهان عليه توجيه عواطفه كما يشاء – وهو وهم، إن العلم يثقف العقل ويوسع المعرفة وقد يؤثر على الأخلاق ولكنه لا يفيرها وكثيراً ما يكون تعليم الأشرار وسيلة لزيادة شرورهم إذ يستخدمون علمهم في تنفيذ أغراضهم، والأدلة على ذلك كثيرة نراها كل يوم.. فانتربية لا تساوي الناس بالعقول والأخلاق فلا يمكن أن يجمعوا على اتباع هذه القاعدة، وهب أنهم اقروا على وجوب اتباعها فإنهم لا يصبرون على العمل بها لأنها تخالف طبيعة الإنسان وسائر مجاري الطبيعة ولا يقوى التعليم على الوقوف في طريقها.

هَانسَاس مختلفون في طبائعهم ومطائبهم وفيهم الطامع والقانع والحسود والفيور وغيرهم، هالتفاوت في تلك القوى يوجب الاختلاف بينهم، ويوجبه أيضاً التفاوت في الحصص التي لا يمكن التساوي بينها، ثم إذا اغضينا عن ذلك وفرضنا التمناوي فيه بين الأفراد ونظرنا في التسوية بين الجماعات فكيف بمكن التساوي بين البقاع التي تقيم فيها – إذ قد يلحق إحدى الجماعات أرض كوادي النيل خصباً وأخرى يلحقها أرض وعرة مجدبة فكيف يرتضون بتلك القسمة.

وناهيك بما ينجم من التباعد بين أحوال هذه الجماعات من حيث الخصب والجدب والشروة والفقر تبعاً للإقليم وسائر المؤتمرات، وكيف مع هذا التفاوت يمكن التوفيق بينها وكيف لا يطمع بعضهم ببعض فتنتشب الحرب وتعود الأرض إلى ما كانت عليه من الخصام والنزاع فتضطر إلى إنشاء الحكومات للإرهاب وإعادة النظام.

إن فلسفة تولستوي نظرية وهمية يلذ سماعها ولكن يستحيل تطبيقها على الواقع (اقرأ تضرح جرب تحزن) ما من عاقل إلا ويرى تبادل المحبة والأغضاء عن السيئات خير وسيلة لسعادة البشر إذا أمكن السير عليها، وما مثلنا في ذلك إلا مثل ارشميدس إذ قال أعطوني مخلاً طوله كذا وإنا أنقل لكم الأرض.

تلك هي القواعد الأساسية في فلسفة تولستوي وقد رأيت أنها لا تتطبق على الواقع أي العمل بها لإنشاء نظام جديد بدل النظام الحالي، وإن كان انتشارها والتعليم بها يهذب النفوس ويرقي الأداب ويسهل العلائق بين الناس.

وإذا تدبرنا سائر أقواله وآرائه في الوجود والنظم نجد فيها أشياء كثيرة يلذ سماعها ونتمنى الحصول عليها ولكن أكثرها بعيد الاحتمال من حيث تغيير النظام وإن كانت مفيدة من الوجهة التهذيبية، أو أنها ربما وافقت حالة من أحوال دولة الروس يوم كتبها كأنه ينتقد بها الاستبداد والفساد في حكومة تلك الدولة.

وقد تجد بين آرائه الفلسفية أموراً غريبة تخالف المالوف من قواعد الاجتماع كقوله في عنده (أن لا يخضع الاجتماع كقوله في عنده (أن لا يخضع الإنسان لإنسان آخر) وهي الفوضى التي يستحيل معها تأليف جماعة منظمة وأين السمادة مع هذه الفوضى.

ومن حججه التي يعول عليها في إثبات فلسفته عن تأسيس نظام الاجتماع على المحبة قوله (إن الناس إما أن يكونوا عقلاء أو جهلاء فإذا كانوا جهلاء فاستخدام القوة في نيل السيادة لا يجوز حصره في فئة منهم دون الفئة الأخرى، وإن كانوا عقلاء لا ينبغي أن يتعدى بعضهم على بعض بل يتعاملون بالمحبة) وهي سفسطة لأن الفرضين مستحيلان وبينهما القول الفصل أي أن الناس بعضهم عقلاء والبعض الآخر جهلاء فالعاقل يتسلط على غير العاقل أو القوي على الضعيف.

وقد قال (إن التخلص من الخضوع للحكومة يكون بالخضوع لله أي العمل بوصاياه) ويقتضي ذلك طبعاً أن يتعلم الناس تلك الوصايا، فلا بد من الإذعان لمن يعلمها وتصديقه لأن الإنسان لا يولد معلماً، ولا يرجى اتفاق المعلمين في ماهية تلك التماليم لاختلافهم في المدارك والقوى، فنعود بذلك إلى الانقسامات الدينية أو السلطة الثيوقراطية.

وأغرب من ذلك اعتقاده في جملة تعاليمه (أن الثروة لا ينالها إلا المحتالون الدين ينغم سون في المراباة ويتزلقون للكبراء بالنفاق والغماد) وقد ثبت بالقواعد الاقتصادية والأدبية أن الصدق والأمانة

#### أساس كل نجاح.

وهو ينكر على الناس تزاحمهم في المدن للجهاد في العمل ويشير عليهم بالسكنى في الحقول والعدول عن المعامل إلى الفلاحة لأن قاعدة الحياة في نظره البساطة والصدق فهو يطلب إلى الناس التقاعد عن الجهاد في سبيل الحياة كأنه يقاوم أهم نواميس النشوء.

ونحتم الكلام بفريبة أخرى من غرائبه فقد قال (ما بالنا نرى

الأقوياء المجدين في العمل وهم السواد الأعظم من الناس يخضعون لضعاف الأبدان من الشيوخ والماجزين؟ آليس ذلك لأن أولئك الضعفاء قد امتلكوا الأرض وخيراتها؟ فالحق الذي يمتلك الغني أرضه به ويستحل به تعب ذلك القوى لا ينطبق على مبدأ من مبادئ العدل بل هو اغتصاب تويده قوة الأسلحة)، وهل فات فيلسوفنا أن تلك الأراضين لم تصل إلى أولئك الضعفاء إلا بعد أن تعب أجدادهم الأقوياء في نيلها وربما سفكوا دماءهم في سبيلها؟ وقد أفضت إلى أبنائهم بالإرث، فإذا كان هؤلاء غير كفء لاستبقائها ذهبت من أيديهم إلى من يستحقها بحكم الطبع، إلا إذا كان صاحبنا يشير إلى استبداد أناس مخصوصين نالوا ثروتهم بالصدفة عن غير استحقاق فلا يعد قوله هاعدة عامة، وأما القاعدة فهي أن يكون حظ الإنسان من دنياه على قدر مساعيه وقواه، والقوى المقلية مفضلة على القوى البدنية فقد يكون قوى البدن ضعيف المقل فيغلبه ضعيف البدن قوى العقل - ولا غرابة في ذلك.

### (آتاركسيا) أو الطمأنينة في فكر تولستوي

(آتاركسيا) كلمة إغريقية تعني (اللاكدر) أو (غياب الهم) تناولها الفلاسفة الأقدمون من الأبيق وربين والرواقيين (الستوئيكيين) وجعلوها قاعدة النعيم على الأرض، ومبدأ السعادة الأساسي، وقد وجد لها العرب ترجمة فلسفية دقيقة في كلمة (طمأنينة).

هذه الطمأنينة في حاجة إلى دراسة مفصلة، وبحث مستفيض، وتأمل يفوق المعتاد في كل حياة أو سيرة، لأنها لا تتحقق إلا بشروط كما شرحاه سينيكا وغيره من قدامي المفكرين.

واول شروطها الاطلاع الشامل على ما يجري لا النفس والكون، إذ لا مكان لانسجام النفس مع الحياة بفير معرفة.

الشرط الثاني الابتعاد عن كل ما هو غير منتظر وغير معقول، وهذا يفيد التخلي عن كل رغبة، والاستعداد لكل مفاجأة بحيث تتتزع منها المفاجأة.

الشرط الثالث والأخير استقلال الإرادة على نحو كامل مطلق، وعند ذاك يمتنع على العالم الخارجي أن يدخل الذات من أي باب أو

#### ناهدة.

هذه الطمأنينة التي تشترط اتخاذ تلك المواقف، وبدل جهود لا يتاح القيام بها، انقلبت على ناشديها من الخاصة والعامة على السواء، إلى ضرب من الاستكانة والرضا بالواقع، ونبذ الطموح، والغلوفي الزهد.

غير أنها كانت تتطور كفلسفة ذات إغراء وجاذبية، حتى وصلت إلى القرن التاسع عشر في أوروبا ونها شكل آخر ولع بالعلم، وانحسار للحب الصحيح، وانغماس في المنفعة واللذة، وتجسيد للأنانية، وتوثب للقوة والسيطرة.

نشأ تولستوي، ومناخ أوروبا الروحي كله مشبع بحروب نابليون، وإخفاق المبدأ الثوري، وانتشار الرومانطيقية على أوسع مدى – نشأ مترفأ منعماً يلهو، ويلمب، ويرتع، ويمارس الصيد، ويخالط البطالين من كل جنس ولون، ولكن (الحاجة) إلى الحب النقي في جانب وفكرة (الحقيقة) في جانب آخر، أخذتا تستوليان على نفسه شيئاً، وتصرفاته على نحو خفي، في منتهى الخفاء إلى التفكير.

ونشدان الحب كنشدان الحقيقة، يتنافى مع الطمأنينة، فإذا سعيت في طلب الحب، أو تعلقت بالبحث عن الحقيقة في قضية أو حادث، تتأى بطبيعة ذلك السعي وهذا البحث عن كل ما هو راحة أو طمأنينة أو سعادة، بل نجد الراحة والسعادة في بلوغ ما تسمى إليه، ولا تطمئن إلا حين تبلغه.

هكذا.. تؤصل تواستوي بعد التأمل والتفكير والاختبار، إلى نبذ فكرة الطمأنينة من جذورها، وكتب يقول: (النتبه الدائم، الممل، الصراع، الحرمان بشتى أنواعه، هذه كلها شروط ضرورية لا يجوز لأحد أن يتجرأ حتى على الحلم بالخروج منها ولو للحظة واحدة.

علينا كي نعيش بشرف أن نتمزق، أن نسخط على أنفسنا، أن نقاتل، أن ننخدع، أن نبدأ ونهمل، ثم أن نعيد ونبدأ من جديد، وأن نحرم أنفسنا دوماً، الطمانينة دناءة في الروح).

ذلك هو الاكتشاف الرائع العبقري الذي تفرد به تولستوي (الطمأنينة دناءة في الروح).

#### جوهر الحضارة في فكر تولستوي

أخذت المساعب التي تمترض طريق هذا النبيل المتحفز للصلاح والإصلاح تتهاوى في سريرته، ولم يبق أمامه إلا أن يتابع مسيرته الروحية الصاعدة ما دام الهدف شيئاً غير الطمانينة، وغير السعادة، وغير الرفاهية، فعمد إلى الكتابة، وهمه الأول والأخير أن يرشد غيره إلى الحقائق التي تكشف له لا جدوى من التعلق بالأوهام والقشور، ولا معنى للركض وراء السراب.

(الإنسان في حياته شبيه بغيمة ماطرة، تصب ما هما على المروج والغابات والحقول والبساتين والغدران والأنهار، هذه الغيمة تعيد النشاط والغضارة بتفجرها، إلى ملايين الأعشاب والسنابل والعواسج والأشجار ها هي الآن تنقى وتغدو شفافة، وعما قريب تتوارى هكذا تجري حياة إنسان طيب الذات يبدل العون للعديد من الأشخاص، ويجعل الحياة معلة، ويوجه الآخرين في سبل الصلاح، ويدخل العزاء على القلوب، وحين يكون قد أعطى كل ما لديه وهو يحتضر،

ينطلق إلى ملكوت الأبد الروحي، اللامنظور).

إذا كانت هذه هي حال الإنسان الصالح، أي شبيه بغيمة تصب ماءها وتتوارى، فلن تكون الحضارة البشرية، في جوهرها، سوى ركام لأعمال تفيد الآخرين، أو تدفع عنهم الضرر.

لم يبق في هذا المناخ الفكري المشرق ببساطته، وصحوه، واثتلاف ديباجته — لم يبق للمتكبرين المتعالين، الساعين وراء الثروة والسلطة والزعامة مكان، ولن يتاح لهم بعد، أن يحظوا بشيء من الاحترام.

وآدرك هؤلاء، من خلال نهاتهم الدفينة، واليهود على رأسهم، فداحة الخطر المحدق بآمالهم في ذلك الجو الذي خيم بانتشار هذه الأفكار، وراحوا يحرضون القيصر وزبانيته على اتخاذ الإجراءات القاممة ضد تولستوي ومحبيه، وقد أصبح شبه معبود من جانب الشبيبة والمتقفين عامة.

كتب غوسيف يقول في دراسته حياة تولستوي وأعماله.

(.. واقترحت إدارة الصحافة الكبرى على لجان المراقبة والمراقبين عامة في تعميمها رقم ٢١١٩، أن لا تطبع ولا تنشر أي قصة للكونت ل تولستوي، سواء تلك التي صدرت من قبل، أو التي يمكن أن يكتبها من بعد، دون إشارة مسبقة من الإدارة المومى إليها).

ليس من شأن هذه الإجراءات أن تحمل الكونت على التراجع، أو على التراجع، أو على الدراجع، أو على الدراجع، أو على الدر بالثل، إذ كان أعقل من أن يهيج أو يضطرب، وإنما دهمته إلى تكثيف العمل الإيجابي الذي كان يقوم في إغاثة الملهوفين، والحدب على المساكين ومتابعة الخط الذي سار فهه.

وكانت زوجته الكونتيسة صوفيا، تحاول ما أمكنها المحاولة أن تتلافى نتائج الخلاف الذي نشب مع السلطة، ولكنها لم توفق إلى شيء من ذلك، واستمرت رغم إخفاقها نتابع رأب الصدع، وإطفاء النار، مما أفرغ صبر الكونت، وعزم على هجر أسرته ومنزله، والميش مع الفلاحين فكتب إليها، قبل مفادرة البيت، وكانت نائمة.

(وداعاً يا عزيزتي صوفيا، ليكن الله في عونك، الحياة ليست مرحة وليس لنا الحق في مفاوقتها بمله إرادتنا، ولا أن نقيسها بمدتها، فهذا شيء غير معقول أيضاً، ربما كانت الأشهر التي قدر لنا أن نعيشها بعد، أهم من السنوات التي عشناها من قبل، وعلينا أن نحيا فيها ملياً).

#### رأيه في قضية السلام

لم تشغل قضية السلام أحداً في القرن الماضي بمقدار ما شغلت تولستوي، فهو لم يمالجها كموضوع سياسي، ولا كمطمح فلسفي، بل كضرورة حيوية للناس، كل الناس، وكان يزيد في إلحاحها، وضراوة إلحاحها عليه ترابط التقكير فيها بناحية أخلاقية، هي الصدق مع الذات، فالذي يكذب نفسه لا يمكن أن يكون صادقاً مع غيره.

هذا النوع من الصدق، أي مع الذات، غير متوافر في ظل المنازعات والمطامع والمخاوف والدعايات التي تمج بها المجتمعات الحديثة، والاسهل من ادعاء حسن النية، والانطواء على الرغبة في السلام، حتى مع القيام عملياً بما يناقض السلام ويقوضه، ولنا في سلوك إسرائيل

في هذه الأيام أوضح دليل على صحة ذلك. غير أن المشكلة هذه كانت تزداد تعقّداً في نظر تولستوي، بما يضفي عليها من عمق، حين يتطلب أشياء لا سبيل إلى التحقق من توافرها، تأمل هذا القول:

(أريد أن يكف حب السلم عن أن يكون تطلعا خجولاً من جانب الشعوب التي أرعبتها فظائم الويلات الناشئة عن الحرب، وأن يصبح مطلباً لا يثنى ولا ينثني، لكل وجدان، حي، شريف).

هذا التشدد في الاحتياط، أو هذا الممق في نشدان السلام، جمله أقدر من غيره، من كل مماصريه على فهم المستقبل، إذ كتب في يومياته، عند حلول العام الأول من هذا القرن، يبين أن الإنسانية معرضة لحروب مقبلة، ربما تأتي على ٩٩ بالمئة من سكان الأرض، وقد أضاف إلى هذه النبوءة العجيبة القريبة، أن ذلك على هوله، لن يعيد الأغنياء إلى صوابهم (1

يجب أن لا ترتبط الدعوة إلى السلام، في رأي تولستوي، بالتخويف من فظائم الحرب، لأن السلام القائم على الخوف ينقل الحرب إلى داخل النفس ويؤدي في نهاية المطاف، إلى تقويض النفس أو إمانتها، على ذحو ما ينتهي إليه نشدان الطمأنينة من تجمد وركود.

#### صلته بالفن

(أرجو ورشتي بعد وفاتي أن يعطوا الأرض للفلاحين، وينقلوا مؤلفاتي جميعها، لا التي أعطيتها من قبل فحسب، بل برمتها دون استثناء، إلى دائرة الأملاك المامة). هذا ما ورد في آخر وصية كتبها تولستوي، وفيها إشارة واضحة إلى اعتبار مؤلفاته ملكاً للعموم!

والواقع أن فنون الأدب جميعها مما لا يمكن الاستثنار به، أو اعتبارها وقفاً، على فئة، حتى ولو كانت فئة أهل الفن والأدب.

وكان تولستوي في مستهل اشتغاله بالكتابة، قد وضع قصة حاول فيها أن يوضع الصلة بين الفعاليات الفنية والقوى المدمرة، ويها تحدث عن قوقازي أحاط به أعداؤه من كل جانب، ولم يجد منهم مهرياً، فراح يفني.. ويفني.. ثم رمى بنفسه على خنجره (

السؤال الذي ما انفك يراود ذهن تولستوي: ما هو الفن؟ أفضى به أخيراً إلى وضع كتاب بهذا العنوان

هناك علاقة بين الحياة والفن لا سبيل إلى إنكارها، يشعر بها حتى الأطفال ولا يملكون الإفصاح عنها، ولكن إقبال الأوروبيين والأميركيين على التقنيات والصناعات، والسياسات، وانصرافهم إلى تحصيل وسائل القوة والنفوذ، وانعدام تفكيرهم في السلم وتحقيقه، أدى إلى عزل الحياة عن الفن، وبالتالي عن الجمال الحقيقي في النفس والسلوك، وكان الثمن تلك الأمراض العصبية والعقلية والنفسية التي فاقت كل حد في فتكها وانتشارها. وقد أدى تعلق تولستوي بالفن، ومن ثم بجمال النفس وقوتها، إلى حمله على قطع علاقته بالماضي، ساعة هجر منزله وأسرته، متغلباً على كل عاطفة تشده إليها.

وتلقى المهاتما غاندي رسالةً من تولستوي وصلته بمد وهاته، فوجه جوابه عنها إلى تشرتكوف. ووجهت أرملته رسالة إلى القيصر نقولا الثاني، تخبره فيها أنه ترك لها سبعة أولاد، وخمسة وعشرين حفيداً لا معيل لهم، وطلبت أن تشتري الدولة ضيعته باسنايا بوليانا (مهد الرجل العظيم وتحده) لتتمكن من تأمين النفقات الباهظة التي تترتب عليها. طلب ورثته أول ما طلبوا، مبلغ مليوني رويل، ثم نزلوا إلى ٥٠٠.٠٠٠ ولكن التخمين الرسمي رسا على ١٥٠،٠٠٠ ولم يوافق القيصر إلا على نفقة الأرملة وحدها.

ذلك ما كان من تقدير الفن في عهد القيامسرة.

## تعاطفه مع المحرومين في الشرق

إن تفكير تولستوي بمصير الإنسانية، واهتمامه بالمالم الماصر له، حيث تناضل الشعوب المظلومة في سبيل مستقبل أفضل، قد دهماه، مراراً وتكراراً، إلى الالتفاف نحو الوطن العربي، فهذه المنطقة اجتذبته بماضيها المجيد، وبحضارتها الغنية العربية، من جهة، وحاضرها المرير الحافل بالصراع من أجل الحربة والاستقلال من جهة أخرى، ففي تلك الأيام كان الوطن العربي يرزح كله تحت النير الأجنبي، وقد أعار تولستوي اهتماماً كبيراً لانتفاضات الفلاحين والحرفيين التي اندلعت في بعض أقطار الوطن العربي وتركيا وإيران.

وكانت اتصالات تولستوي المباشرة بالغرب أقل منها برجالات الفكر والأدب في البندان الفكر والأدب في البلدان الفكرية أناس التجؤوا إلى تولستوي طلباً للنصح والمساعدة، وكانوا يلقون منه التفهم والترحيب الكاملين.

## مراسلته مع الإمام محمد عبده

ومن المكرين المرب الذين أقام تولستوي علاقات شخصية معهم مفتى مصر الإمام محمد عبده، وكان الإمام قد بعث رسالة إلى تولستوي عن طريق الناقد الفني الإنكليزي سيدني كوكريل، ولا تزال هذه الرسالة مفقودة حتى الآن، ولكن يتبين من رسالة تولستوي الجوابية أن مفتى الديار المصرية تحدث في رسالته عن الأسس الدينية والأخلاقية لحركة النهضة الإسلامية التي كان يتزعمها، وأنه التمس من الأديب العالمي الدعم والتشجيع، أما تولمبتوي فقد عرض، في رسائته الجوابية، جوهر آرائه الفلسفية والاجتماعية، وأعرب عن سروره بالتمارف مع المفكر الإسلامي البارز، الذي بدا له أن يشاطره مثله الأخلاقية، وأكد تولستوى في رسالته هذه أنه (بمقدار ما تتشيع الأديان بالمقائد الجامدة والمعجزات والخراهات، يزداد تفريقها للناس، بل وإثارتها للخصام والعداء بينهم، في حين أنه كلما ازدادت الأديان بساطة ونشاوة افتربت باتجاه هدف الإنسانية الأمثل – (الوحدة الشاملة) اقتراباً أشد.

وفي معرض جوابه على بعض آراء محمد عبده، التي لم يوافق عليها الكاتب الروسي، يشجب تولستوي شجباً حاداً المحاولات التي كانت تقوم بها الكنيسة المسيحية في الشرق والفرب، لإحياء الأوهام والاعتقادات القديمة في صياغات وقوالب جديدة.

## تأثيره على الأدباء العرب

إن المقالات المختلفة عن تولستوى، التي كانت تظهر، بين حين وآخر، في الصحف والمجالات العربية قد ساهمت بقسط وافر في تعريف القارئ العربي على مؤلفات الكاتب الروسى العظيم وآرائه السياسية والدينية والتربوية الفلسفية، كما تجدر الإشارة إلى أن معظم الترجمات العربية لمؤلفات تولستوي كانت ترفق بمقدمات حول الكاتب، منها - على سبيل المثال - مقدمة الخانجي لمجموعة (عجائب الخيال)، والقدمة التي كتبها عصام الدين حفني ناصيف لسرحية (والنور يسطع في الظلام) ومقالة (سلامة موسى) ثلاثة كتاب روس: دوستويفسكي وتولستوي وغوركي، التي نشرتها مجلة الهلال عام (١٩٢٨) ومقالة سعد خدري (تولستوي) التي نشرتها مجلة (المقتطف) (عام ١٩٤٥) ومقدمة الدكتور جورج حنا للطبعة البيروتية لرواية (الحرب والسلام) (عام ١٩٥٤)، كما ظهرت عدة مقالات حول تولستوي في مجلات (الحديث) و(المقتطف) و(لغة العرب) وغيرها من المجلات المربية.

وينبغي التتويه بأهمية مجموعة المقالات التي ظهرت عن تولستوي غ عام ١٩٢٨، بمناسبة الذكرى المثوية لميلاده، فقد قام بإصدار هذه المجموعة عدد من الشخصيات الأدبية والفكرية في سورية ولبنان، وعلى رأسها ساطع الحصري، وهي تحتوي على ترجمة لمقالات يعرض فيها تولستوي آراءه في المسائل الأخلاقية والدينية، وترجمة لمقتطفات من أقواله المأثورة، أخذت عن كتاب (طريق الحياة)، كما ضمت المجموعة بعض القصائد والقالات لأدباء عرب عن تولستوي.

في مطلع عام ١٩٦١ أصدرت مجلة (الطريق) البيروتية عدداً خاصاً عن تولستوي بمناسبة الذكرى الخمسين لوهاة الكاتب الروسي المظيم، وقد اشتمل هذا العدد على مقالات لميخائيل نميمة وسعيد عقل وهؤاد افرام البستاني وجورج حنا، وغيرهم من الشخصيات الثقافية البارزة، عبَّر مؤلفوها عن تقديرهم العميق لتولستوي،

## اطلاعه على الأدب العربي

كان اهتمام تولستوى بالحضارة العربية والأدب العربى اهتماما دائباً لا يفتر ولا ينضب، فقد اطلع على الحياة العربية، وتعرف على الفولكلور المربى والأمثال المربية، وقرأ ما كان قد ترجم إلى الروسية من مؤلفات الأدب العربي، بما في ذلك (رسالة الغفران) للمعترى، شفف تولستوى، منذ طفولته، بالحكايات والقصص المربية، مثل (علاء الدين والمسياح السحري) و(على بابا والأربعين حرامي) و(الأمير قمر الزمان)، وكان قد قرأ في شبابه، حكايات أخرى من (ألف ليلة وليلة) التي ترجمت للروسية عن الفرنسية في القرن التاسع عشر، وتأثر بها أيما تأثر، ونشر للأطفال بعضاً منها بأسلوب مبسط ولفة جدابة، هنا تجدر الإشارة إلى أن هذا الاهتمام بالأمثال والحكم والقصص العربية لم يكن جديداً، فقد لعبت دوراً كبيراً في الحياة الأوروبية الروسية منذ القرن الثامن عشر، وفي السبعينات من القرن التاسع عشر نشر تولستوى قصصاً للأطفال مقتبسة من الأدب العربي، كان تولستوي بحافظ على تسلسل الأحداث والحبكة

القصصية والخاتمة والعبرة، ويكتفي بصياغة القصة بأسلوب روسي، مستبدلاً الأسماء العربية بأسماء روسية، ويفضل اللغة الجذابة والسهلة اكتسبت الحكايات العربية شهرة كبيرة، وصادفت انتشاراً واسماً لدى القراء الروس.

لقد انعكس تأثر تولستوي بالقصص والحكايات العربية على أعماله الأدبية، حيث يرد ذكر الكثير منها في مؤلفاته وعلى لسان أبطاله، وأدخل تولستوي عدداً كبيراً من الأمثال والحكم والأقوال العربية المأثورة في مجموعاته الأخيرة: (من الحكم والأمثال الشعبية)، كما كان يأخذ الكثير من الأمثال العربية ويصيفها على شكل حكايات وقصص، محافظاً على مفزى هذه الأمثال والعبرة منها، وبفضله لقيت الأمثال والحكم العربية انتشاراً واسعاً بين جماهير القراء في روسيا.

ومما هو جدير بالذكر أن تولستوي قد اختار الحكاية العربية المروفة (الملك والقميص) وصاغها (بالروسية) قصة طريفة موجهة للصغار، ومن المصادر العربية والتاريخ العربي القديم استقى تولستوي حكايته المعروفة (الملك الأشوري أسر حدون) التي كتبها في عام 19۰۲.

ودرس تونستوي تاريخ العرب القديم دراسة متعمقة، فقد وجدت في مكتبته كتب ومصادر تاريخية كثيرة عن العرب، عليها إشارات وملاحظات بخط يده، تدل على دراسة لهذه المسادر واهتمامه الكبير فيها.

وإلى جانب المراجع التاريخية احتوت مكتبته على مؤلفات نادرة حول الأدب والفولكلور المربي، كانت قد صدرت إلى ذلك الحين في روسيا (حكايات عربية) وغيرها، وفي رسائله لأصدقائه أشار تولستوي مراراً إلى القصيدة العربية الراثمة التي قرأها في كتاب (قصص وأساطير المعلم جلال الدين).

### مكانة تولستوي عند العرب

وكان للاحتفال بالذكرى الخمسين لوفاة تولستوي صدى واسع في الوطن العربي، إذ ألقيت المحاضرات وأقيمت المهرجانات، وعقدت الاجتماعات المكرسة لهذه المناسبة، ففي المنتدى الأدبي بالقاهرة تحدث الناقد المصري شوقي السكري فأشار إلى أن واقعية تولستوي قد تركت أثراً كبيراً في الأدب العربي، وفسر المحاضر أسباب هذا التاثير بالتشابه في العديد من المشاكل الحيانية التي واجهت الشعبين الروسي والعربي، فكلاهما خضع لفترة طويلة من العبودية، وهما شعبان زراعيان بالدرجة الأولى.

وكان معظم الفلاحين في روسيا والوطن العربي محرومين من الأرض لقرون طويلة، وكان كل منهما يعاني من الاضطهاد على أيدي أقلية ضئيلة من أبناء جلدته، من جهة، والدول الغربيسة الاستعمارية من جهة أخرى، لذلك نلاحظ أن موضوع الأرض يشغل مكاناً بارزاً في آداب الشعبين معاً.

ومن الشخصيات الأدبية المربية التي تأثرت بفلسفة تولستوي وآرائه الاجتماعية والسياسية المفكر والكاتب الروائي فرح أنطوان – إذ كان بلجا أحياناً في نقاشه مع ممارضيه إلى مقالات وأعمال تولستوي لدعم أفكاره وحججه.

نقد شغل تولستوي في الأدب العربي مكاناً لم يشغله أحد غيره من الكتاب والمفكرين الأجانب، وكتب عنه كبار أدبائنا العرب في مصر وسورية ولبنان والعراق مقالات قيمة، ونظم بعضهم قصائد راثمة تكريماً له، ويمكن أن نذكر على سبيل المثال، ما كتبه عنه المنفلوطي والريحاني أثناء حياته، كما رثاه أحمد شوقي وحافظ إبراهيم وجميل الزهاوي بأشعار راثمة.

فقد كتب المنفلوطي مقالة موثرة في رثاء تواستوي صاغها بأسلوب المراثي المربية التقليدية، في هذه المقالة يصور المنفلوطي تولستوي شائراً ساخطاً يفضح أولى الأصر الأربعة – القيصر والإقطاعي والكاهن والمستكري، ونظم أحمد شوقي (حواراً شمرياً بين أبي الملاء المري وليف تولستوي حول الظلم والشر وطباع الناس)، ونظم قصيدة أخرى بمناسبة وفاة الكاتب الروسي العظيم صاغها على نمط القصائد المربية الكلاسيكية.

وعبر عمر فاخوري عن احترامه وتقديره المميقين للمفكر الروسي المظيم، وفي نقاشه مع أنصار الأدب الانحطاطي كان يستشهد بأعمال تولستوى ومؤلفاته.

وكان لتعرف ميخائيل نميمة على الأدب الروسي، وبخاصة أعمال تولستوي، دور كبير في تعلوره الأدبي، ففي كتابه (ابمد من موسكو وواشنطن) يقول نميمة: (... في كتابات تولستوي عرفت كيف يهدر

الله الروسي أنهاراً في سبيل الدفاع عن أرضه، وأي الآلام الجهنمية هي الآلام التي تجرها الحروب، وعرفت كذلك نزعة الروح الروسية إلى السلم والصفح والمحبة، وعدم مقابلة الشر بالشر... حتى أن (ياسنايا بوليانا).. بلدة تولستوي – باتت عندي منارة أستأنس بنورها أيام كنت أتلمس طريقي في مهامه الخير والشر والحياة والموت... ولشد ما هزّني خبر اختفاء تولستوي الفجائي في بيته في آخر أيامه، إذ أنني وجدت فيه دعامة لإيماني المتداعي بقدرة الإنسان الفاهم والمخلص لنفسه على التملص من أحابيل الدنيا وفخاخها، والترفع عن زخارها ومفاتها، وعلى الوعظ والتعليم بالقدرة والمثال أكثر من القلم واللمان).

### مرثية تولستوي – أحمد شوقي

(تولستوي) تجري آية العلم دمعها وشحب ضحيف الحركن زال نصبره ويندب فلاحون أنت منارهم يعانون فالأكواخ ظلما وظلمة تطوف كعيسي بالحنان وبالرضي ويأمس عليسك السنين إذ لسك ليسه أبكنر بالانمييل مين تليك كنيه ويكيك الصفحق (ليلي) نبامة تناول ناعيك البلاد كأنه وفيل توهى (الشيخ) في الأرض هائماً وهيل فنضى لم يفن عنمه طبيب إذا أنت جاورت (المري) في الشري

عليك ويهكي بائس وفقير وما كال حوم للحضييف نحسر وأنست سراج غييسوه مسنير ولا يملك ون البث وهب بصبير عليهم وتفشى دورهم وتزور وللخلاميسة التساقهين قسشور تنجيل منها منهن وبيشير غداه مصشی (بالمسامری) سسریر يسراءله فراحيك سربر وقيال (بكير) الراهبات أسير وللطب من بطيش القيضاء عيير وحاور (رضوی) فالتراب (ئسر) وغسالي بمقسدار السنظير نظسير جناهن مسك فوقها وعسبير عليهن بطن الأرض وهو فخور فأنست علسيم بسالأمور خسبير بما لم يحصل منكر ونكير وينشر بمد الطئ وهو قدير طويل زمان في البلي وقصير وثم پووتی دیگر هناک طهور وكل فراش قد أراح وثير وكنا كلانالج المياة ضرير ونجبواي بمند الله وهبو غفبور ولا متعسال في السميماء كسبير وعلم كعلم الأنبياء غزير بنسون ومسال والحيساة غسرور وعسدة صبيفي جنسة وغسدير ونضر أيامي غني وحبور ولأحظ مثل الشمس حبن تسير

وأقبسل جمع الخالسين عليكما جماجم تحت الأرض عطرها شنه، بهن پیاهی بطن (حواء) واحتوی فقل يا حكيم النمر حنث عن البلي أحطت من الموتى قديماً وحادثاً طواف النويطوي المسماوات فخف تقادم عهدانا على الموت واستوى كأن لم تضق بالأمس عنى كنيسة أرى راحة بين الجنادل والحصي نظرنا بنور الموت كل حقيقة إليك اعترابة لا لقس وكاهن فزهدك لم ينكره في الأرض عادف بهان يشم الوحى من نفعاته سلكت سبيل المترفين ولذ لي أداة شنائي الدفء في ظل شاهق ومتميت بالبدنيا تهيانين حعية ونكر كضوم الثبوس الأكل بلاء ورب ضعيف تحتمي ضيجير وجاورته في المصر وهو نضير والنات دنيا حكل ذاك ندور ومن عجب تخشى الخطيئة حور ولله أنسس في القلوب ونسور هناة على نهج المسيح تسير

فما راعني إلا عذارى أجرنني أردت جوار الله والعمر منقض صباً ونعيم بين أهل وموطن بهن وما يدرين ما الذنب خشية أوانس في داج من الليل موحش وأشبه طهر في النساء بصريم

 $\diamond$   $\diamond$ 

وهل حدثت غير الأصور أصور دواعي الأذى والشر هيه كثير كما يتصافى أسرة وعشير خليق باداب الكتاب جدير وقصل قصاد بينهم وشرور الجدى نظيم أم أفاد نثير ودهر رخبي تارة وعصير تصابه فيها أول وأخير ملاعب لا توخى لهن ستور وغش وإفاك فالعياة وزور

تساثلني هل غَيْر الناس ما بهم وهل آثر الإحسان والرفق عالم وهل المحبة بينهم وهل النحوا سبل المحبة بينهم وهل آن من أهل الكتاب تسامح قم انظر وأنت للكن الأرض حكمة أناس كما تدري ودنيا بحالها وأحوال خلق غابر متجدد تمر تباعاً في الحياة كانها وحرص على الدنيا وميل مع البوى

على الحكم جم يستبد غفير الى قسولهم مستأجر وأجير ولا نهى إلا ما يرى ويشير ويستين اقيال له وصدور على السلم يجري ذكرها ويدير يصادق شعباً أمناً فيفير ويؤوى جيوشاً كالحصى ويمير تعلق السباب الصماء يطير

وقام مقام الفسرد في كل أمة وحور قول الناس مولى وعبده وأضعى تقوذ للآل لا أمرية الورى عمالك تعامل حكومات به وممالك وعصر بنوه في المسلاح وحرصه ومن عجب في ظلها وهو وارف وياخذ من قوت الفقير وكسبه

# من هو محمد؟ للفيلسوف تولستوي

(إن محمداً هو مؤسس ورسول الديانة الإسلامية التي يدين بها في جميع جهات الكرة الأرضية مائتا مليون نفس.

ولد النبي محمد في بلاد العرب سنة ٥٧٠ بعد ميلاد المسيح من أبوين فقيرين وكان في حداثته راعياً، ومال منذ صباء إلى الانفراد في البراري والأمكنة الخيالية، حيث كان يتامل الله وخدمته.

إن العرب الماصرين له عبدوا أرباباً كثيرة وبالغوافي التقرب إليها واسترضائها فأقاموا لها أنواع التعبد وقدموا لها الضعايا المختلفة ومنها الضعايا البشرية، ومع تقدم محمد في السن كان اعتقاده يرزداد بفساد تلك الأرباب وأن ديانة قومه ديانة كاذبة وأن هناك إلهاً واحداً حقيقياً لجميع الشعوب.

وقد ازداد هذا الاعتقاد في نفس معمد، حتى قام في نفسه أن يدعو أمته ومواطنيه إلى الاعتقاد الراسخ في فؤاده، وقد دفعه عامل داخلي إلى أن الله اصطفاء لإرشاد أمته وعهد إليه هدم ديانتهم الكاذبة،

وإنارة أبصارهم بنور الحق فأخذ من ذلك المهد ينادي باسم الواحد الأحد بحسب ما أوحي إليه ومقتضى اعتقاده الراسخ.

وخلاصة هذه الديانة التي نادي بها محمد، هي أن الله واحد لا إله إلا هو ، ولذلك لا يجوز عبادة أرباب كثيرة وأن الله رحيم عادل، وأن مصير الإنسان النهائي متوقف على الإنسان نفسه فإذا سار حسب شريمة الله وأتم أوامره واجتنب نواهيه فإنه فج الحياة الأخرى يؤجر أجراً حسناً وإذا خالف شريعة الله وسار على هواه فإنه يعاقب في الحياة الأخرى عقاباً شديداً وإن كل شيء في هذه الدنيا فان زائل، ولا يبقى إلا الله ذو الجلال، وإنه بدون الإيمان بالله وإتمام وصاياه، لا بمكن أن تكون حياة حقيقية، وإن الله تمالي يأمر الناس بمحبته ومحبة بعضهم بعضاً، ومحبة الله تكون في الصلاة، ومحبة القريب تقوم في مشاركته في السراء والضراء ومساعدته والصفح عن زلاته، وأن الذين يؤمنون بالله واليوم الآخر يقتضى عليهم أن يبذلوا وسمهم لإبعاد كل ما من شأنه إثارة الشهوات النفسانية، والابتماد أيضاً عن الملذات الأرضية وأنه يتحتم عليهم أن لا يخدموا الجسد ويعبدوه، بل يجب عليهم أن يخدموا الروح وأن يزهدوا في الطعام والشراب وأنه محرم عليهم استعمال الأشربة الروحية المهبجة، ومحتم عليهم العمل والجد وما شابه ذلك.

ومحمد لم يقل عن نفسه أنه نبي الله الوحيد بل اعتقد أيضاً بنبوة موسى والمسيح، وقال أن اليهود والنصاري لا يكرهون على ترك دينهم بل يجب عليهم أن يتمموا وصايا أنبيائهم.

وفي سنين دعوة محمد الأولى احتمل كثيراً من اضطهاد أصحاب

الديانة القديمة شأن كل نبي قبله نادى أمته إلى الحق ولكن هذه الاضطهادات لم تثن عزمه بل ثابر على دعوة أمته.

وقد امتاز المؤمنون كثيراً عن العرب بتواضعهم وزهدهم في الدنيا وحب العمل والقناعة ويذلوا جهدهم لمساعدة إخوانهم في الإيمان لدى حلول المسائب بهم.

ولم يمض على جماعة المؤمنين زمين طويل حتى أصبح الناس المحيطون بهم يحترمونهم احتراماً عظيماً ويعظمون قدرهم وغدا عدد المؤمنين يتزايد يوماً فيوم.

غير أن أصحاب الفيرة من أنصار النبي كانوا ينظرون إلى الوثنيين المحيطين بهم وقسادهم بمين الفضب والاستياء، قدهمتهم غيرتهم على الحق إلى حمل النبي على أن يرغم الناس بالقوة على الإسلام، والاعتراف بوحدانية الله، ومع أن هولاء الأنصار لم يبيحوا سفك الدماء للحصول على الأموال أو غيرها من متاع الدنيا، ولكنهم أباحوا الحرب في سبيل الإيمان، زاعمين أنهم بذلك يرضون الله بإدخال الناس في دينه القويم بالقوة – أولئك الذين أصروا على البقاء في الضلال ولم يقتنعوا بدعوة النبي.

إن نشر الإسلام بطريق القوة لم يرق البوذيين والمسيعيين المشهورين بالوداعة ولكن مع ذلك فإن المسلمين اشتهروا في صدر الإسلام بالزهد في الدنيا الباطلة، وطهارة السيرة، والاستقامة والنزاهة، حتى ادهشوا المحيطين بهم بما هم عليه من كرم الأخلاق ولين المريكة والوداعة. ومن فضائل الدين الإسلامي أنه أوصى أخيراً بالمسيحيين واليهود، ولا سيما فسوس الأوليين، فقد أمر بحسن معاملتهم وموازرتهم، حتى اباح هذا الدين لأتباعه بالتزوج من المسيحيات واليهوديات مع الترخيص لهن بالبقاء على دينهن ولا يخفى على أصحاب البصائر النيرة ما في هذا من التساهل العظيم.

ومما لا ربب فيه أن النبي محمداً من عظام الرجال المسلحين الذين خدموا الهيئة الاجتماعية خدمة جليلة ويكفيه فضراً أنه هدى أمته برمتها إلى نور الحق وجعلها تجنع للسكينة والسلام وتفضل عيشة الزهد ومنعها عن سفك الدماء، وتقديم الضحايا البشرية، وفتح لها طريق الرقي والمدنية، وهو عمل عظيم لا يقوم به إلا شخص أوتي قوة، ورجل مثل هذا جدير بالاحترام والإكرام).

## الأحاديث النبوية

- ١ اللهم ارزقني حبك وحب من ينفعني حبه عندك
  - ٢ \_ قل الحق وإن كان مراً
- ٢ ـ أنصر آخاك ظالماً أو مظلوماً، فقال رجل يا رسول الله أنصره مظلوماً، فكيف أنصره ظالماً؟ فقال تمنمه من الظلم فذلك نصرك إياه.
- ٤ ـ من جاء بالحسنة فله عشر أمثالها أو آزيد، ومن جاء بالسيئة فجزاء سيئة سيئة مثلها أو أغفر، ومن تقرب مني شبراً تقربت منه ذراعاً، ومن تقرب مني ذراعاً تقربت منه باعا، ومن أثاني يمشي أتيته هرولة، ومن لقيني بتراب الأرض خطيئة لا يشرك بي شيئاً لقيته بمثلها مففرة.
- ٥ ــ اللهم أحيني مسكيناً وتوفني مسكيناً واحشرني في زمرة المساكين.
  - ٦ لا يؤمن أحدكم حتى يحب لأخيه ما يحب لنفسه.

- ٧ ـ حُفَّت الجنة بالمكاره والنار بالشهوات.
  - ٨ الحلال بين والحرام بين.
- ٩ ـ ارحموا من في الأرض يرحمكم من في السماء.
- ١٠ ـ سأل رجل النبي صلى الله عليه وآله وسلم أي الإسلام خير قال: أن تطعم الطمام وتقرأ السلام على من عرفت ومن لم تعرف.
  - ١١ ـ لا تميتوا قلوبكم بكثرة الطمام والشراب.
    - ١٢ \_ في الحديث القدسى: قال الله تعالى:
  - كنت كنزا مخفياً فاردت أن أعرف فخلقت الخلق فمرفوني.
    - ١٢ \_ أفضل الصدق إصلاح ذات البين وحفظ اللسان.
- 14 أيما أمرأة استعطرت ثم خرجت فمرت بقوم ليجدوا ريحها فهي زانية، وكل عين زانية.
- 10 ـ الجليس الصالح خير من الوحدة والوحدة خير من جليس
  السوء، وإملاء الخير خير من السكوت والسحكوت خير من إملاء
  الشر.
  - ١٦ \_ زنا المين النظر، وزنا النفس المنطق والنفس تتمنى وتشتهي
- ١٧ ـ من كظم غيظاً وهو يقدر على إنفاذه ملأ الله قلبه أمناً
  وإيماناً.
  - ١٨ \_ القبر أول منزلة من منازل الآخرة.
  - ١٩ ـ أفضل الجهاد من جاهد نفسه الله عز وجل.

- ٢٠ ـ إن الرجل إذا دخل في صلاته أقبل الله عليه بوجهه.
- ٢١ ـ إن الله تعالى يحب أن يرى عبده ساعياً في طلب الحلال.
  - ٢٢ ـ من يصبر على الرزية يعوضه الله.
- ٢٢ \_ آفة الدين ثلاثة فقير فاجر، وإمام جائر، ومجتهد جاهل
  - ٢٤ ـ إنما النساء شقائق الرجال.
  - ٢٥ \_ آفة العلم النسيان وإضاعته أن تحدث به غير أهله
    - ٢٦ ـ الدنيا متاع وخير متاع الدنيا المرأة الصالحة.
      - ٢٧ \_ الكذب مجانب الإيمان.
        - ۲۸ ـ اعقلها وتوكل.
        - ٢٩ ـ لا عبادة كالتفكر.
      - ٣٠ ـ حبك للشيء يعمي ويصم.
  - ٢١ ـ لا يكمل إيمان المرء حتى يحب لأخيه ما يحب لنفسه.
    - ٣٢ ـ أفضل كلمة قالها شاعر كلمة لبيد:
- ألا كل شيء ما خلا الله باطل وكل نميم لا محالة زائل
- ٣٢ ـ آلا أخبركم بأفضل من درجة الصيام والصلاة والصدقة، قالوا: بلى يا رسول الله، قال: لله إصلاح ذات البين.
- ٣٤ ـ إن أول خلق خلقه الله عز وجل المقل، هقال له أقبل هأقبل ثم قال له أدبر هأدبر، هقال وعزتي وجلالي ما خلقت خلقاً هو أحب إليً

- منك، بك آخذ وبك أعطى وبك أثيب وبك أعاقب.
- ٣٥ ـ ليس الشديد بالصرعة إنما الشديد هو الذي يملك نفسه عند
  القضب.
  - ٣٦ ـ ارض بما قسمه الله لك تكن أغنى الناس
- ٣٧ إذا نظر أحدكم إلى من فضل عليه في المال فلينظر إلى من هو أسفل منه.

٢٨ ـ دخل عمر على رسول الله وهو على حصير قد أثر في جنبه فقال يا نبي الله لو اتخذت فراشاً فقال مالي وللدنيا ما مثلي ومثل الدنيا إلا كراكب سار في يوم صائف فاستظل تحت شجرة ساعة من النهار ثم راح وتركها

٣٩ ـ خصلتان من كانتا فيه كتبه الله شاكراً صابراً، من نظر في دينه إلى من هو دونه فحمد الله على ما فضله الله عليه

٤٠ ـ جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وآله وسلم فقال إني أحبك قال أنظر ما تقول، فقال إني والله لأحبك ثلاث مرات، قال إن كنت صادقاً فاعد محفاضاً. إلى الفقر أسرع إلى من يحبني من السيل إلى منتهاه.

٤١ ـ ليردك عن الناس ما تعلم من نفسك.

٤٢ ـ امش ميلاً عد مريضا، وامش ميلين أصلح بين اثنين وأممل الأذى عن الطريق فإنه لك صدقة.

25 ـ اتق الله ولا تحقرن من المعروف شيئاً ولو أن تفرغ من دلوك في إناء المستسقى وإن تلقى أخاك ووجهك إليه منبسط، إياك وإسبال الإزار فإن إسبال الإزار من المخيلة ولا يحبها الله وإن أمرا أشتمك وعيرك بأمر هو فيك فلا تعيره بأمر هو فيه ودعه يكون وباله عليك وأجره لك، ولا تسبن أحداً.

33 ـ قدم على النبي صلى الله عليه وآله وسلم بسبي فإذا امرأة من السبي تحلب ثديها تسقى، إذا وجدت صبياً في السبي أخذته فالصقته ببطنها وأرضعته، فقال النبي أترون هذه طارحة ولدها في النار فلنا: لا، وهي تقدر على أن لا تطرحه، فقال الله أرحم بعباده من هذه بولدها.

٤٥ ـ من ظلم أجيراً أجره أحبط الله عمله وحرم عليه ربح الجنة.

٤٦ ـ قال النبي وحوله عصابة من أتباعه: تمالوا بايموني على أن لا تشركوا بالله شيئاً، ولا تسرقوا ولا تزنوا ولا تقتلوا اولادكم، ولا تأتون بهتان تفترونه بين أيديكم وأرجلكم، ولا تعصوني في ممروف، همن وفي منكم فأجره على الله.

٤٧ ـ سيأتي زمان لا يبقى من الإسلام إلا اسمه ولا من الدين إلا
 رسمه، تنزع الرحمة من قلوبهم وتقل مكاسب الحلال ويكثر الحرام.

٤٨ ـ عُفُوا تَعفٌ نساؤكم.

٤٩ ـ علم لا ينفع ككنز لا ينفق منه.

٥٠ ـ ليس من أخلاق المؤمن التملق ولا الحسد إلا في طلب العلم.

٥١ ـ زين الله السماء بثلاث: السماء والقمر والكواكب، وزين
 الأرض بثلاث، بالعلماء والمطر وسلطان عادل.

٥٢ \_ العلم إمام والعمل تابعه يلهمه السعداء ويحرمه الأشقياء

٥٣ ـ المالم إذا خرج من الدنيا كمصباح يخرج من بيت مظلم وواضع العلم عند غير أهله كمقلد الخنازير الجوهر واللؤلؤ والذهب.

36 \_ يقول الله عز وجل يوم القيامة يا ابن آدم، مرضت فلم تمدني قال يا رب كيف أعودك وأنت رب العالمين، قال أما علمت أن عبدي فلاناً مرض فلم تعده أما أنك لو عدته لوجدتني عنده، يا ابن آدم استطعمتك فلم تطعمني، قال يا رب كيف أطعمك وأنت رب العالمين، قال أما علمت أنه استطعمك عبدي فلان فلم تطعمه، أما علمت أنك لو أطعمته لو أطعمته لو جدت ذلك عندي، يا ابن آدم استسقيتك فلم تسقني، قال يا رب وكيف أسقيك وأنت رب العالمين، قال استسقاك عبدي فلان فلم تصقه، أما علمت أنك لو سقيت لوجدت ذلك عندي.

٥٥ ـ اعمل لدنياك كأنك تعيش أبدأ، واعمل لأخراك كأنك
 تموت غداً.

٥٦ ـ من كذب فجر، ومن فجر كفر، ومن كفر دخل النار

#### دعاء النبي

يا حي يا قيوم لا إله إلا أنت برحمتك أستغيث اغفر لي ذنوبي وأصلح لي شأني وفرج لي همي برحمتك.

اغفر لي فإنه لا يغفر الذنوب العظيمة إلا الرب العظيم، احرسني بمينك التي لا تتام، واكنفني بركنك الذي لا يرام، وارحمني بقدرتك علي قلا أهلك وأنت رجائي، فكم من نعمة أنعمت بها علي قل لك عندها شكري، وكم من بلية ابتليتني بها قلّ لك عندها صبري، يا ذا المعروف الذي لا ينقضي أبداً، ويا ذا النعماء التي لا تحصى عدداً، نجني مما أنا فيه، وأعنّي على ما أنا عليه مما قد نزل بي بجاه وجهك الكريم.

### الحجاب والزواج

## رأي تولستوي فيهما

(إن السبب في مسألة الطلاق التي تشغل الآن الرأي العام في أوروبا، هو التمدن الذي لم يقتبس الإنسان منه سوى الحمق والخلاعة، هذا هو السبب الحقيقي ازدياد الطلاق نمواً كل يوم، فلا يمضي على زواج امرأة برجل ردح من الزمن حتى تقول له حاذر أن أتركك وأمضي إلى حال سبيلي، سرى ذلك من الربوع العالية في المدن إلى أكواخ الفلاحين، فالفلاحة لأقل شيء تقول لزوجها خذ قمصانك وسراويلك لأنى تاركة لك وذاهبة مع حبيبي يوسف الذي يفوقك حسناً وبهاء.

هذا لأن المرأة خلمت ثياب الحشمة واحترام الزوج وخرجت من دائرة الخضوع له، تلك الواجبات التي ينبغي أن تبقى عليها حتى انقضاء الأجل.

على الرجل أن يكد ويشتغل وما على المرآة إلا أن تقيم في البيت الأنها زوجة أو بعبارة أخرى لأنها إناء لطيف سريع الانثلام والانكسار.

في البيت والبيت دائرة حرية واسعة للمرأة).

ثم ختم هذه السطور بمثل روسي وهو:

(التركن إلى الفرس في الفيط وأركن للمرأة في البيت)

### الحب والزواج

وقال:

(إن دوام الحب بين الزوجين من رابع المستعيلات، إنه قد يكون حب ولكن إلى وقت قصير جداً، ثم لا يدوم إلا في الروايات فقط، وأما بين الناس فعديم الاستقرار في قلبين معاً، وكل رجل متزوجاً كان أو غير متزوج إذا اجتازت به غادة فتانة فأكثر ما يكون منه أن يوجه إليها التفاتة، وقد يبذل بعضهم كل مرتخص وغال بعد ذلك في سبيل الوصول إليها، والمرأة من هذا القبيل كالرجل فإنها تجتهد للاتصال باكثر من واحد دائماً وما دام يمكنها هذا الاتصال فهي نائلة أربها لا محالة.

إذا قلّنا أنه يمكن للمرأة أن تحب زوجها طول الحياة، هما مثلنا في ذلك الأمثل من قد يوقد شمعة وهو يعتقد أنها تدوم مضيئة طول الدهر.

إن الزواج أصبح في عصرنا هذا بيننا محض خداع وغش، ولكنه لا يزال يوجد عند أولئك الدين يرون فيه سراً من أسرار الدين

كالسلمين والصينيين والهنود، أما نحن فلا نرى فيه غير تلك المقارنة الحيوانية).

الزوجان يضدعان الناس بانهما يعيشان معا في ارتباط عائلي حقيقي بالزواج، يظهر كذلك أمرهما في الخارج لكل من رآهما وأنهما سيبقيان في تمام الوفاق ما دامت الحياة، والحقيقة أنهما يعيشان على قاعدة تعدد الزوجات، ولكن من الجانبين ويهذا التصافل قد يتفقان زمناً، وعلى الأكثر أن كليهما في الشهر الثاني يهدد صاحبه بالطلاق، وقبلما يتمكنان من وسائله، وعن ذلك تصدر الأفكار الخبيثة الجهنمية التي ينجم عنها إطلاق الرصاص انتحاراً أو قتلاً أو دس السم وما أشبه.

#### الفساد وانتشاره

وقال:

وتقسد أخلاق الشباب في المدرسة لأن جميع رفاقه فسدة الأخلاق يصحبونه ممهم إلى أندية الرجس، فيفقد طهارته وعفته من حيث لا يدري أن في هذا ما يخالف الآداب والفضيلة، تفسد أخلاق الشاب من أول نشأته لأنه لا يسمع من مرشديه أن الفسوق محرم بل بالمكس يسمع أن صحة الجسم تستئزم بعض الشيء وجميع المحيطين به يقولون أن الوقوع شيء طبيعي قانوني مفيد للصحة وفكاهة انشباب الحلوة، لهذا كله لا يدرك الشاب أنه سائر في طريق الضلال بل يقطع الطريق الطبيعية التي يسير فيها كل صحبه وأفراد الوسط الذي يعيش فيه، فيبدا بالفحشاء كما بيتدئ بشرب المسكر والتدخين.

وانا أعرف أمهات كثيرات يمتنين بأمر أولادهن في هذا الطريق رعاية لصحتهم.

بقى على الشاب أمر واحد يخشى عاقبته من ارتكاب الموبقات وهو

العدوى من المرض المشهور، غير أن العكومة التي تهتم بصحة رعاياها لم تدع مجالاً للخوف فإنها بهمه فائقة تمنني اعتباءاً تاماً بالمواخير، والأطباء كهنة أصنام العلم يراقبون المومسات لقاء أجور يتقاضونها وهم من جهة أخرى يفتون للشبان بضرورة الاجتماع ولو مرة في الشهر، مراعاة لقانون الصحة.

فهم على ذلك يرتبون سير الفحش ترتيباً مدفقاً ويضبطون دواثره ضبطاً (محكما).

ليت الحكومة التي تهتم اهتماماً عظيماً بإزالة الزهري معالجة تستعمل جزءاً من ماثة من ذلك الاهتمام في إزالة المومسات، فيصبح المرض إذ ذاك في خبر كان.

## حفلات الرقص (البالو)

وقال:

يجري بيننا وتحت نظرنا من الأمور السافلة ما لا طاقة لذي ناموس وشرف على احتماله، يزورنا رجل لا نجهل من سيرته شيئاً فنستقبله أحسن استقبال وعندما يدخل قاعة الضيوف يجالس أختي أو ابنتي أو قرينتي حيث يتركني وشأني أو أتركه وشأنه، وربما أعرف من سلوكه وتصرفاته ما أعرف، فكان يلزم والحالة هذه أن أتقدم إليه عند قدومه وأتتحى به جانباً وأقول له همساً أني يا صاح أعرف أحوالك، وأين تصرف لياليك، ومع من، فليس لك عندنا مكان لأن فتياتنا طاهرات.

هكذا كان ينبني أن يفعل كل واحد منا، ولكنا نجري على المكس مما تقدم، فإذا اجتمعنا مع هذا الرجل في ليلة راقصة، كان له أن يرقص مع أختي أو ابنتي ويعانقها ويخاصرها، نراء باعيننا ونشاهد حركاتهما معاص غدواً ورواحاً وميلاً واهتزازاً، ولا تشمئز

منه نفوسنا، بل نتسامل إن كان حراً لنسمى في تزويجه بإحدى بناتنا، ولو كان اثر المرض بادياً عليه.

## الأزياء ونساء الطبقات المليا

وهال:

إننا لو أمعنا النظر في معيشة نساء الطبقات العليا كما هي من قلة الحياء والخلاعة، لا نجد ثم فرقاً بين البيت الذي يضمهن، ونادي مومسات مختلط.

ولكن الناس لا يوافقوني على كلامي هذا فأنا إذاً أقيم لهم برهاناً حسياً.

هم يقولون أن نساء هيئتنا الاجتماعية يعشن بحالة تخالف معيشة المومسات، وأنا أخالفهم في ذلك وأقول: إذا كانت النساء تختلف في حالة المعيشة الداخلية، همن الحقائق المقررة أن ما يكون خارجاً منهن أثر المعيشة في الداخل وهذه يلزم أن تخالف معيشة المومسات من كل وجه، ولكن أنا لا أرى فرقاً كبيراً بين معيشة الفريقين في الخارج، قابلوا أيها الناس بين المومسات وبين نساء الطبقات العليا، تجدوهن متفقات في البيئات والأزياء والروائح العطرة، وإعراء المسواعد

والمناكب والصدور، ووضع الوسادة خلف الظهر، أينما جلسن، وأينما ركبن، وفي افتتاء أنفس الجواهر والحجارة الكريمة اللماعة وفي المراقص والفناء.

وكما أن المومسات يستعملن كل الوسائط الفعالة للفواية وجذبهم واستمالة النفوس حتى يصبو لهن كل راء، كذلك نساء الطبقات العليا يفعلن في وسطهن أهـ.

## الأستاذ الإمام وتولستوي

كتب الأستاذ الإمام الشيخ محمد عبده إلى الفيلسوف تولسنوي واضع هذا الكتاب الخطاب الآتي فآثرت إثباته لجزيل فائدته وهو:

أيها الحكيم الجليل موسيو تولستوي

لم نحظ بمعرفة شخصك، ولكنا لم نحرم التمارف مع روحك، سطع علينا نور من أفكارك، وأشرقت في آفاقنا شموس من آرائك، ألفت بين نفوس العقلاء ونفسك، هداك الله إلى معرفة سر الفطرة التي قطر الناس عليها ووفقك على الغاية التي هدى البشر إليها، فأدركت أن الإنسان جاء إلى هذا الوجود لينبت بالعلم، ويثمر بالعمل، ولأن تكون ثمرته تعبأ ترتاح به نفسه، وسعياً يبقى به ويربى جنسه، وشعرت بالشقاء الذي نزل بالناس لما انحرفوا عن سنة الفطرة، وبما استعملوا قواهم التي لم يمنحوها إلا ليسعدوا بها، فيما كدر راحتهم، وزعزع طمأنينتهم.

ونظرت نظرة في الدين مزقت حجب التقاليد، ووصلت بها إلى حقيقة التوحيد، ورفعت صوتك تدعو الناس إلى ما هداك الله إليه، وتقدمت أمامهم بالعمل لتحمل نفوسهم عليه، فنكما كنت بقولك، هادياً للعقول، كنت بعملك حاثاً للعزائم والهم، وكما كانت آراؤك ضياء يهتدى بها الضائون، كان مثلك في العمل إماماً يقتدي به المسترشدون، وكما كان وجودك توبيخاً من الله للأغنياء، كان مدداً من عنايته للضعفاء الفقراء، وأن أرفع مجد بلفته، وأكبر جزاء نلته، على متاعبك في النصح والإرشاد، هو هذا الذي سماه الفافلون بالحرمان والإبعاد، فليس ما حصل لك من رؤساء الدين، سوى اعتراف منهم أعلنوه للناس أنك لست من القوم الضالين، فاحمد الله على أن فارقول في أقوالهم، كما كنت فارقهم في عقائدهم وأعمالهم.

هذا وإن نفوسنا لشيقة إلى ما يتجدد من آثار قلمك فيما تستقبل من أيام عمرك، وإنا نسال الله أن يمد في حياتك ويحفظ عليك قواك، ويفتح أبواب القلوب لفهم قولك، ويسوق النفوس إلى التأسي بك في عملك، والسلام.

### مرثية حافظ بك إبراهيم

رثاك أمير الشمرية الشرق وانبري ولست أبالي حين أرثيك بعده فقد كنت عونا للضعيف وإنني ولست أبالي حين أبكيك للورى فإنى أحب النابغين لملمهم دعوت إلى عيسى فضجت كنائس وقال أناس أنه قول ملحد ولولا حطام رد عنك كيادهم ولكن حماك العلم والرأى والحجى إذا زرت رهن المبسين بحضرة وأبصرت أنس الزهدكة وحشة الليل وأيقنت أن الدين لله وحده فقف ثم سلم واحتشم إن شيخنا

لدحك من كتاب مصر كبير إذا قيل عنى قد رثاه مسفير ضعيف ومالي في الحياة نصير حوتك جنبان أو جنواك سنبير وأعشق روض الفكر وهو نضير وهبز لها عبرش ومناد سبرير وقسال أنساس أنسه ليسشير تنضقت به ذرعاً وسياء مصير ومبال إذا جبد النبزال وفسر بها الزهد ثاو والذكاء مثير وشاهدت وجه الشيخ وهو منير وأن قبيور الزاهيدين قيمبور مهيب على رغم الفناء وقور

ا يريد أبا العلاء المعرى

عليم بأسرار الحينارة ينصير يما لم تخبر أحرف وسطور بحبث به استاذنا وبحسر ومنات ولم يندرج إلينه غيرور فأنبت بسأجر المنقين جدير ومسا أنست إلا محسن ومجير إليها بما تعطيهم وتمير سلاماً وأسباب الكفاح كثير وكدحاً ولو أن البقاء يسير وتطلب معض الخير وهو عسير دليسل علسي أن الإلسه فسدير ولم يتطلبق للبسرير أمبين كبريم ولم يبرج الثبراء فقبر ادّعا إلى الله داع أن تبلج نور ولا فيسل هسذا عسالم وخسبير وكم لخ طريق الطيبات شرور إلى الزهد لا يأوي إلى ظهير

وسائله عما غاب عنك فإنه يخبرك الأعمى وإن كنت مبصراً كأنى بسمع الغيب أسمع كلما يناديك أملا بالذي عاش عيشنا قضيت حياة ملؤها البر والتقبر وسموك فيهم فياسوفأ وأمسكوا سلوت عن الدنيا ولكنهم صبوا حياة الورى حرب وأنت تريدها أبت سنة العمران إلا تناحراً تحاول رضع البشر والبشر واشم ولولا امتزاج الشر بالخير لم يقم ولم يبعث الله النبيين للهدى ولم بعشق العلياء جبر ولم يعبد ولو كان فينا الخير معضاً لما ولا قبل هذا فيلسوف موقق فكم لخ طريق الشر خير ونعمة ألم تـر أنـى قمـت قبلـك داعيــاً وخولفت فيما أرتثي وأشير عليها ولا أنقى القياد ضمير له فوق أكتاف الكواكب ومات كلانا والقلوب صخور وكم قيل عن شيخ المرة زور ولا راع مفتون الحياة ناذير اطاعوا أبيكير وسقراط قبله ومت وما ماتت مطامع طامع إذا هدمت للظلم دور تشيدت أفاض كلاماً في النصيحة جاهداً فكم فكم في عن كمل الأذى قول مرسل وما صد عن فعل الأذى قول مرسل

#### المسادر

- أسعد داغر: مصادر الدراسة الأدبية.
- ـ البلال السنة ٩ (١٩٠٠م) ٢٢١ ٢٢٩
- \_ البلال السنة ١٩ (١٩١١) ص ١٩٥ وما بعدها
- العربي، العدد ٢٢٩، مقال الدكتور جابر أبي جابر
- الشراع، العدد ٢١٥، مقال الأستاذ عبد اللطيف شرارة ٦٢ ٦٣.
  - \_ (الشوقيات) ديوان أحمد شوقي
    - ـ ديوان حافظ إبراهيم
  - \_ الرسالة (السنة ١٩٤٧) ص ١٦٨ مقال الأستاذ محمود الخفيف
    - \_ المنارج اللجلد ١٦ (ص ٦٨).



# الفهرس

كلمة للمعرب	V
	۸
تولستوي حياته وأراؤموهم فتهمسم	11
أتاركسيا أو الطمأتينة فإفكر تولستوي	۲۰
جوهر الحضارة فخفكر تواستوي	***
رأيه يقفضية السلام	YE
مله بانن	T0
تعاطفهمع المحرومين فالشرق	<b>TV</b>
مراسلتهمع الإمام محمد عيدم	۲۸
تأثيره على الأدباء العرب	79
إطلاعه على الأدب	٤٠
مكانة تواستوي عند العرب	٤٢
مرثية تولستوي أحمد شوقي	٤٥
منهو محمد؟ الفياسوف الواستوي	٤٩
الأحاديث التبوية	oY
دعاءالنبيدعاءالنبي	٥٩
الحجف والزواج	·
الحبوالزواج	٦٢
الفسادو الانتشار ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	78
حفلات الرقص	77

۸	الأزياء ونساء الطبقات الطيا
·	الأستاذ الإملموتولستوي
Υ	مرثية حافظ بك إيراهيم
	المراد